

Video Cassette Recorder

Mode d'emploi



SHOWVIEW®

***SLV-SE310D
SLV-SE510D***

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé.

Précautions

Sécurité

- Cet appareil fonctionne sur une tension de 220 – 240 V CA, 50 Hz. Vérifiez si la tension nominale de cet appareil est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.
- Si un objet pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le contrôler par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez le cordon de la prise si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche et pas sur le cordon.

Installation

- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les cassettes vidéo à l'écart de tout équipement contenant des aimants magnétiques puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur du magnétoscope et endommager les têtes vidéo ainsi que la bande magnétique. La première fois que vous installez l'appareil ou lorsque vous le déplacez d'un endroit frais vers un endroit chaud, attendez environ trois heures avant de le faire fonctionner.

Attention

Les émissions télévisées, les films, les cassettes vidéo et autres matériaux peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de tels matériaux peut être en infraction avec la législation sur les droits d'auteur. De même, l'utilisation de ce magnétoscope avec un téléviseur relié à un réseau de télédistribution peut être soumise à l'autorisation de l'exploitant du câble et/ou du propriétaire de la chaîne.

Standards couleur compatibles

Ce magnétoscope est conçu pour enregistrer suivant et lire les cassettes suivant le standard couleur PAL (B/G).

L'enregistrement de sources vidéo basées sur d'autres standards couleur ne peut être garanti.

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Table des matières

Préparation

- 4 Index des composants et des commandes
- 9 Etape 1 : Déballage
- 10 Etape 2 : Préparation de la télécommande
- 13 Etape 3 : Raccordement au magnétoscope
- 17 Etape 4 : Réglage du téléviseur sur le magnétoscope
- 20 Etape 5 : Réglage du magnétoscope à l'aide de la fonction de réglage automatique
- 23 Etape 6 : Réglage de l'horloge
- 27 Sélection de la langue d'affichage des menus
- 28 Présélection des canaux
- 31 Changement/désactivation des numéros de chaîne
- 37 Réglage du décodeur TV-PAYANTE/Canal Plus

Opérations de base

- 42 Lecture d'une cassette
- 44 Enregistrement de chaînes TV
- 48 Enregistrement de chaînes TV à l'aide du Dial Timer
- 54 Enregistrement de chaînes TV à l'aide du système ShowView
- 59 Enregistrement de chaînes TV à l'aide du programmeur

Autres opérations

- 62 Lecture/recherche à différentes vitesses
- 64 Réglage de la durée d'enregistrement
- 65 Enregistrement synchronisé

- 68 Vérification/modification/annulation de programmations
- 70 Recherche à l'aide de la fonction Smart Search
- 73 Réglage de l'image
- 75 Réduction de la consommation électrique du magnétoscope
- 76 Modification des options de menu
- 78 Enregistrement avec un autre magnétoscope

Informations complémentaires

- 81 Guide de dépannage
- 86 Spécifications
- 87 Index

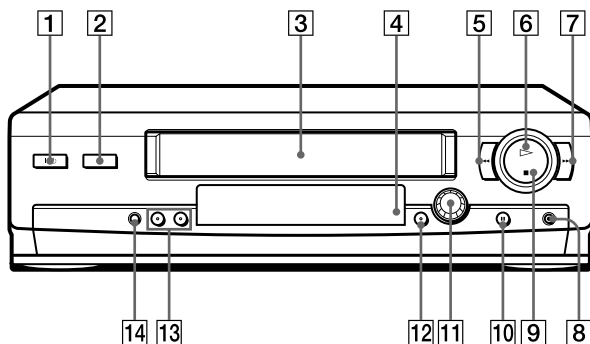
Couverture dos

- Guide de démarrage rapide

Index des composants et des commandes

Référez-vous aux pages indiquées entre parenthèses () pour plus de détails.

Panneau frontal



1 Commutateur I/⏻ (marche/veille) (17)

2 Touche ≡ (éjection) (42)

3 Compartiment à cassette

4 Capteur de télécommande (10)

5 Touche ◀◀ (rembobinage) (42) (62)

6 Touche ▷ (lecture) (42) (62)

7 Touche ▶▶ (avance rapide) (42) (62)

8 Touche ● REC (enregistrement) (44) (64) (80)

9 Touche ■ (arrêt) (42) (80)

10 Touche || (pause) (42) (80)

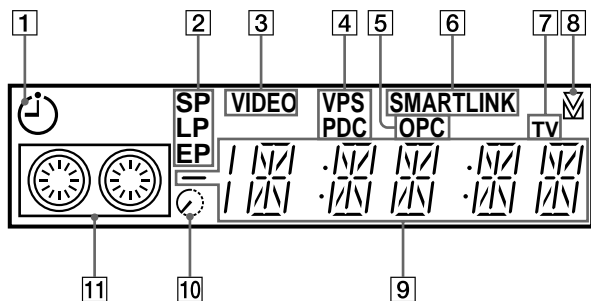
11 ⌚ DIAL TIMER (bouton programmeur) (48)

12 Touche SYNCHRO REC (Enregistrement synchronisé) (66)

13 Touches PROGRAM (chaîne) +/- (20) (62) (73)

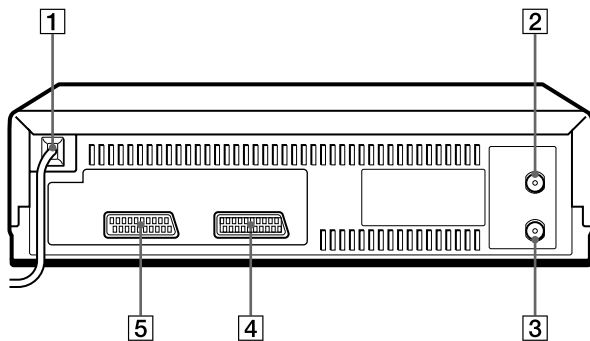
14 AUTO SET UP (réglage automatique)/RF CHANNEL (canal fréquence radio) (17) (20)

Fenêtre d'affichage



- 1** Indicateur de programmation (50) (56) (60)
- 2** Indicateurs de vitesse de défilement de bande (44)
- 3** Indicateur VIDEO (magnétoscope) (14) (45)
- 4** Indicateur VPS (système de programmation vidéo)/PDC (contrôle de diffusion des émissions) (56)
- 5** Indicateur OPC (contrôle optimal de l'image) (73)
- 6** Indicateur SMARTLINK (15)
- 7** Indicateur TV (téléviseur) (47)
- 8** Indicateur d'alignement (73)
- 9** Compteur de durée/horloge/indicateur de ligne/chaîne (42) (44) (79)
- 10** Indicateur de durée restante (45)
- 11** Indicateur de cassette/enregistrement (44)

Panneau arrière



1 Cordon d'alimentation (13) (14)

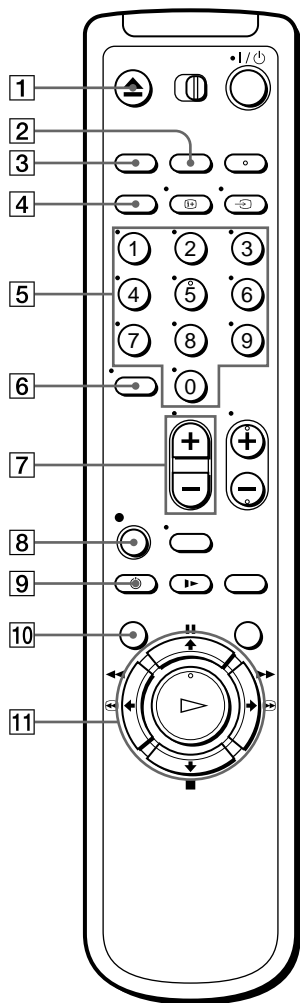
2 Connecteur AERIAL IN
ANTENNE ENTREE (13) (14)

3 Connecteur AERIAL OUT
ANTENNE SORTIE (13) (14)

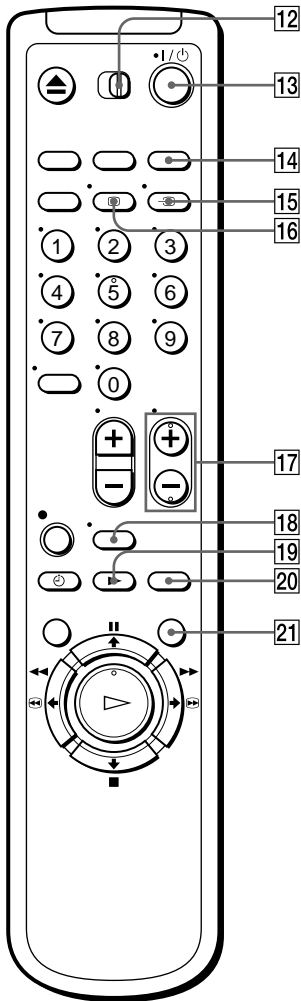
4 Connecteur DECODER/↔ LINE-2
IN
DECODEUR/↔ ENTREE LIGNE-
2 (16) (37) (65) (79)





5 Connecteur ↔ LINE-1 (TV)
↔ LINE-1 (TV) (14) (37)

Télécommande



- 1 Touch ▲ EJECT (éjection) (42)
- 2 Touche COUNTER (compteur)/REMAIN (durée restante) (45)
- 3 Touche CLEAR (supprimer) (42) (55) (68)
- 4 Touche SP (durée normale)/LP (longue durée) (44)
- 5 Touches de numéro de chaîne (11) (46)
- 6 Touche -/- (chiffre des dizaines) (11) (46)
- 7 Touches ▲ (volume) +/- (pour le téléviseur) (11)
- 8 Touche ● REC (enregistrement) (44) (64)
- 9 Touche ⊖ TIMER (minuterie) (54) (59)
- 10 Touche MENU (23) (68)
- 11 Touche || PAUSE /▲ (23) (42)
Touche ■ STOP (arrêt)/▼ (23) (42)
Touche ◀◀ REW (rembobinage)/◀ (42) (62)
Touche ▶▶ FF (avance rapide)/▶ (42) (62)
Touche ▷ PLAY (lecture)/OK (23) (42)

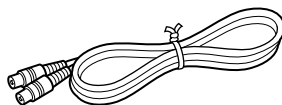
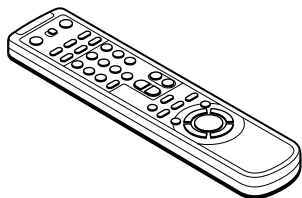


- 12** Commutateur de télécommande **TV** / **VIDEO** (téléviseur/magnétoscope) (10)
- 13** Commutateur I/⏻ (marche/veille) (11) (56)
- 14** Touche INPUT SELECT (choix entrée) (46) (60) (79)
- 15** Touche  TV/VIDEO (téléviseur/magnétoscope) (11) (14) (45)
- 16** Touche  DISPLAY (affichage) (45)
- 17** Touches PROG (chaîne) +/- (11) (29) (44)
- 18** Touche WIDE (écran large) (pour le téléviseur) (12)
- 19** Touche  SLOW (ralenti) (62)
- 20** Touche  x2 (62)
- 21** Touche SMART SEARCH (Recherche intelligente) (70)

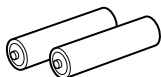
Etape 1 : Déballage

Vérifiez si vous avez reçu les éléments suivants avec le magnétoscope:

- Télécommande
- Câble d'antenne



- Piles R6 (AA)



Vérification du modèle

Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi concernent 2 modèles: SLV-SE310D et SE510D. Vérifiez le numéro de votre modèle inscrit à l'arrière du magnétoscope.

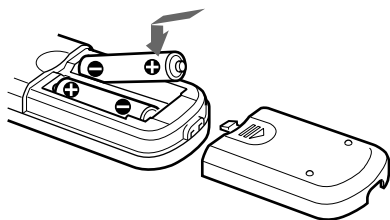
C'est le modèle SLV-SE510D qui est utilisé pour les illustrations. Toute différence de fonctionnement entre les modèles est clairement mentionnée dans le texte, par exemple "SLV-SE310D uniquement".

Etape 2 : Préparation de la télécommande

Installation des piles

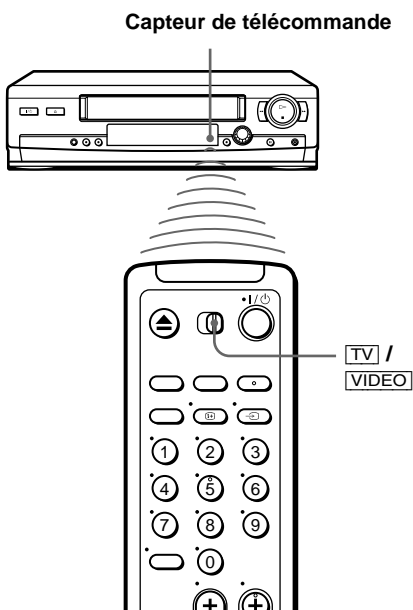
Introduisez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les polarités + et - des piles avec le schéma figurant dans le compartiment à piles.





Introduisez d'abord le pôle négatif (-) et poussez ensuite sur la pile jusqu'à ce que le pôle positif (+) s'engage.

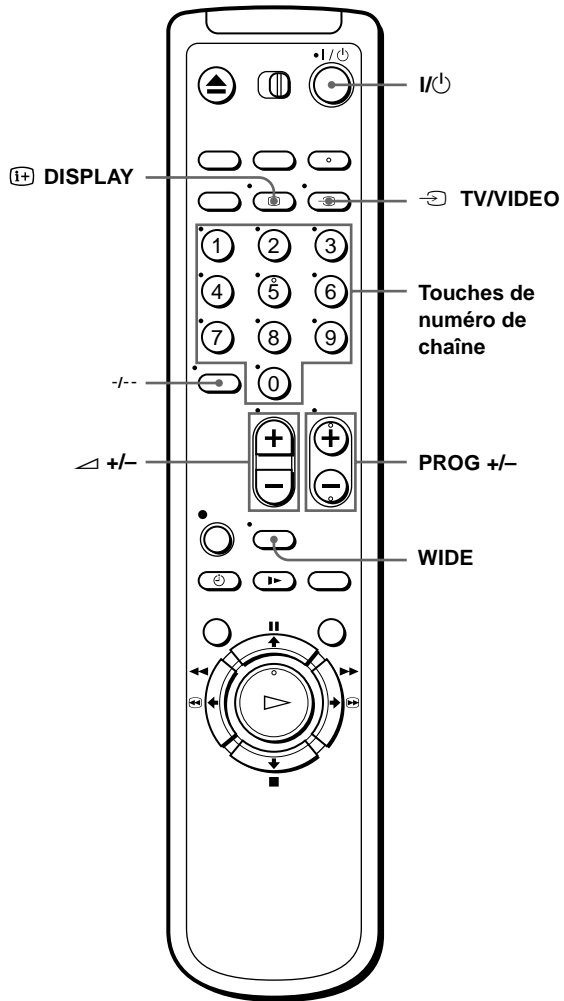


Utilisation de la télécommande

Vous pouvez utiliser cette télécommande pour contrôler ce magnétoscope et un téléviseur Sony. Les touches marquées d'un point (•) sur la télécommande peuvent être utilisées pour contrôler votre téléviseur Sony. Si le téléviseur ne comporte pas le symbole  à côté du capteur de télécommande, cette télécommande sera inopérante avec le téléviseur.



Pour commander	Mettez  /  sur
Le magnétoscope	 et dirigez la télécommande vers le capteur du magnétoscope
Un téléviseur Sony	 et dirigez la télécommande vers le capteur du téléviseur



Commandes du téléviseur

Pour	Appuyez sur
Mettre le téléviseur en mode de veille	I/⏻
Sélectionner une source d'entrée: antenne ou entrée de ligne	↻ TV/VIDEO
Sélectionner la chaîne sur le téléviseur	Touches de numéro de chaîne, -/-, PROG +/-
Ajuster le volume du téléviseur	◀ +/-
Appeler l'affichage sur écran	i+ DISPLAY

suite

Pour	Appuyez sur
Basculer vers/du mode large d'un téléviseur à écran large Sony.	WIDE

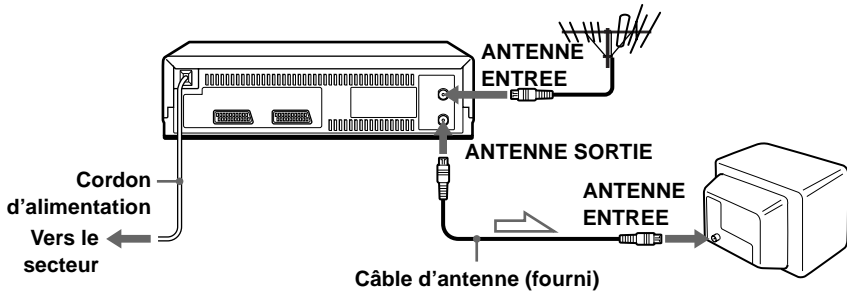
Remarques

- En mode d'utilisation normal, les piles devraient assurer une autonomie de trois à six mois.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter des dommages éventuels en cas de fuite des piles.
- N'utilisez pas simultanément une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas des piles de type différent.
- Certaines touches peuvent se révéler inopérantes avec certains téléviseurs Sony.

Etape 3 : Raccordement au magnétoscope

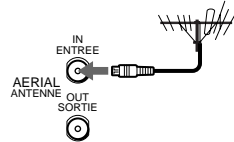
Si votre téléviseur comporte un connecteur Scart (EURO-AV), voir page 14.

Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteur Scart (EURO-AV)

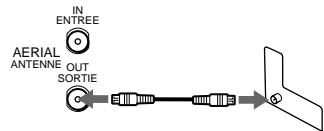


 : Sens du signal

- 1 Débranchez le câble d'antenne de votre téléviseur et branchez-le sur la prise ANTENNE ENTREE sur le panneau arrière du magnétoscope.



- 2 Raccordez la prise ANTENNE SORTIE du magnétoscope et l'entrée d'antenne de votre téléviseur au moyen du câble d'antenne fourni.



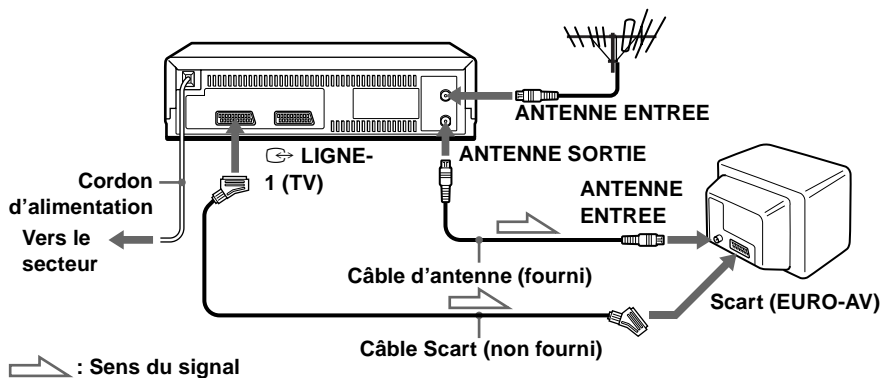
- 3 Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

Remarque

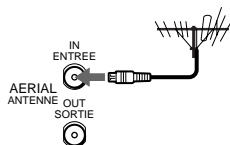
- Si vous raccordez le magnétoscope et votre téléviseur uniquement au moyen d'un câble d'antenne, il vous faudra régler votre téléviseur en fonction du magnétoscope (voir page 17).

suite

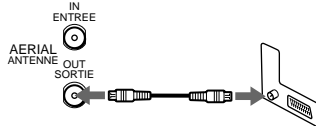
Si votre téléviseur comporte un connecteur Scart (EURO-AV)




- 1 Débranchez le câble d'antenne de votre téléviseur et branchez-le sur la prise ANTENNE ENTREE sur le panneau arrière du magnétoscope.

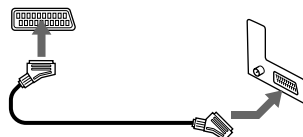


- 2 Raccordez la prise ANTENNE SORTIE du magnétoscope et l'entrée d'antenne de votre téléviseur au moyen du câble d'antenne fourni.



- 3 Raccordez LIGNE-1 (TV) du magnétoscope et le connecteur Scart (EURO-AV) de votre téléviseur au moyen du câble Scart en option.

Cette connexion améliore la qualité de l'image et du son. Chaque fois que vous désirez regarder l'image du magnétoscope, appuyez sur  TV/VIDEO pour afficher l'indicateur VIDEO dans la fenêtre d'affichage.



- 4 Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

Remarque

- Si votre téléviseur est raccordé au connecteur LIGNE-1 (TV), le réglage du canal RF sur OFF est recommandé. En position OFF, seul le signal de l'antenne est transmis via le connecteur ANTENNE SORTIE (voir page 19).

A propos des caractéristiques SMARTLINK

Si le téléviseur connecté est compatible avec SMARTLINK, MEGALOGIC*¹, EASYLINK*², Q-Link*³, EURO VIEW LINK*⁴ ou T-V LINK*⁵, vous pouvez



utiliser la fonction SMARTLINK après avoir exécuté la procédure de la page précédente (l'indicateur SMARTLINK apparaît dans la fenêtre d'affichage du magnétoscope lorsque vous mettez le téléviseur sous tension). Vous pouvez exploiter les caractéristiques SMARTLINK suivantes:

- **Transfert des présélections**
Vous pouvez transférer les données des chaînes de votre téléviseur vers ce magnétoscope et régler le magnétoscope en fonction de ces données dans le réglage automatique. Cela simplifie considérablement la procédure de réglage automatique. Faites attention de ne pas débrancher les câbles ou de quitter la fonction de réglage automatique pendant la procédure. Voir "Réglage du magnétoscope à l'aide de la fonction de réglage automatique" à la page 20.
- **Enregistrement direct du téléviseur**
Vous pouvez facilement enregistrer ce que vous regardez à la télévision. Pour plus de détails, voir "Enregistrement du programme que vous regardez à la télévision (Enregistrement direct du téléviseur)" à la page 47.
- **Lecture monotouche**
Grâce à la fonction de lecture monotouche, vous pouvez lancer la lecture automatiquement sans devoir allumer votre téléviseur. Pour plus de détails, voir "Démarrage automatique de la lecture d'une seule touche (Lecture monotouche)" à la page 43.
- **Menu monotouche**
Vous pouvez allumer le magnétoscope et le téléviseur, régler le téléviseur sur le canal vidéo et afficher le menu sur l'écran du magnétoscope de façon automatique en appuyant sur la touche MENU de la télécommande.
- **Programmeur à une touche**
Vous pouvez allumer le magnétoscope et le téléviseur, régler le téléviseur sur le canal vidéo et afficher les menus d'enregistrement par programmeur (le menu METHODE DE PROGRAMMATION, le menu MINUTERIE ou le menu SHOWVIEW) de façon automatique en appuyant sur la touche ⏸ TIMER de la télécommande.
Vous pouvez définir le menu d'enregistrement par programmeur qui s'affiche à l'aide des OPTIONS PROGRAMM. du menu OPTIONS-2 (voir page 77).

- Mise hors tension automatique
Vous pouvez programmer le magnétoscope pour qu'il se mette automatiquement hors tension si le magnétoscope n'est pas utilisé après l'arrêt du téléviseur.

*1 "MEGALOGIC" est une marque déposée de Grundig Corporation.

*2 "EASYLINK" est une marque de commerce de Philips Corporation.

*3 "Q-Link" est une marque de commerce de Panasonic Corporation.

*4 "EURO VIEW LINK" est une marque de commerce de Toshiba Corporation.

*5 "T-V LINK" est une marque de commerce de JVC Corporation.

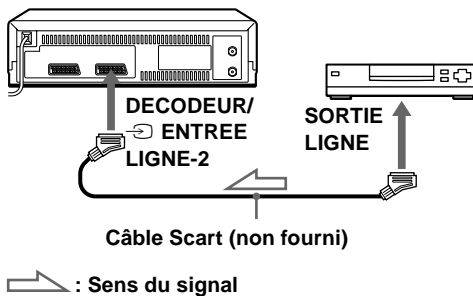
Remarque

- Tous les téléviseurs ne répondent pas aux fonctions ci-dessus.

Autre connexion

A un démodulateur satellite ou numérique avec Ligne passante

La fonction Ligne passante vous permet de visionner sur le téléviseur des chaînes d'un démodulateur satellite ou numérique raccordé à ce magnétoscope lorsque celui-ci est éteint. Lorsque vous mettez le démodulateur satellite ou numérique sous tension, ce magnétoscope envoie automatiquement le signal du démodulateur satellite ou numérique vers le téléviseur sans l'allumer.



- 1 Raccordez le démodulateur satellite ou numérique au connecteur DECODEUR/ENTREE LIGNE-2.
- 2 Mettez DECODEUR/LIGNE2 sur LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2.
- 3 Mettez VEILLE ECO sur NON dans le menu OPTIONS-2.
- 4 Eteignez le magnétoscope.
Pour visionner une chaîne, allumez le démodulateur satellite ou numérique et le téléviseur.

Remarque

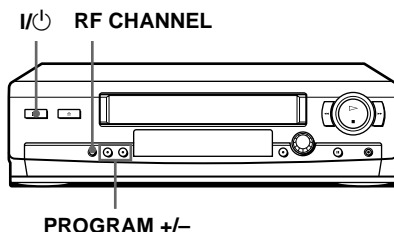
- Vous ne pouvez pas visionner de chaîne sur le téléviseur tout en enregistrant, à moins que vous n'enregistriez une chaîne du démodulateur satellite ou numérique.


Etape 4 : Réglage du téléviseur sur le magnétoscope


Si votre téléviseur comporte un connecteur Scart (EURO-AV), voir page 18.

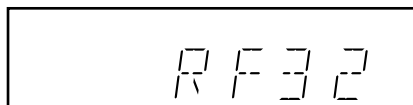
Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteur Scart (EURO-AV)

Effectuez les étapes suivantes pour que votre téléviseur réceptionne correctement les signaux vidéo de votre magnétoscope.



1  Appuyez sur I/⏻ (marche/veille) pour mettre le magnétoscope sous tension.

2  Appuyez légèrement sur la touche RF CHANNEL de votre magnétoscope.
 Le canal RF réglé en usine apparaît dans la fenêtre d'affichage.
 Le signal du magnétoscope est transmis au téléviseur sur ce canal.



3 Mettez votre téléviseur sous tension et sélectionnez un numéro de chaîne pour l'image vidéo.
 Ce numéro servira à présent de canal vidéo.

4

Réglez le téléviseur sur le même canal que celui indiqué dans l'afficheur de sorte que l'image ci-contre apparaisse clairement sur le téléviseur.

Référez-vous au manuel de votre téléviseur pour des instructions sur le réglage manuel des chaînes.

Si l'image n'apparaît pas clairement, voir "Pour obtenir une image claire à partir du magnétoscope" ci-dessous.

**5**

AUTO SET UP Appuyez sur RF CHANNEL.



RF CHANNEL

Vous venez de régler votre téléviseur sur le magnétoscope. Chaque fois que vous voulez lire une cassette, réglez le téléviseur sur ce canal vidéo.

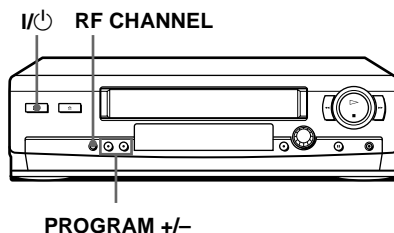
Pour vérifier si le réglage est correct

Réglez le téléviseur sur le canal vidéo et appuyez sur PROGRAM +/- du magnétoscope. Si l'écran du téléviseur affiche un programme différent chaque fois que vous appuyez sur PROGRAM +/-, le réglage du téléviseur est correct.

Pour obtenir une image claire à partir du magnétoscope

Si l'image n'apparaît pas clairement à l'étape 4 ci-dessus, appuyez sur PROGRAM +/- de sorte qu'un autre canal RF apparaisse. Réglez ensuite le téléviseur sur le nouveau canal RF jusqu'à ce qu'une image claire apparaisse.

Si votre téléviseur comporte un connecteur Scart (EURO-AV)

**1**

Appuyez sur I/⏻ (marche/veille) pour mettre le magnétoscope sous tension.

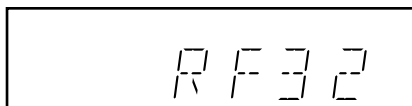
- 2** AUTO SET UP Appuyez légèrement sur la touche RF CHANNEL de votre magnétoscope.



RF CHANNEL

Le canal RF réglé en usine apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Le signal du magnétoscope est transmis au téléviseur sur ce canal.



- 3** - PROGRAM + Appuyez sur PROGRAM +/- pour mettre le canal RF sur OFF, puis appuyez de nouveau sur RF CHANNEL.

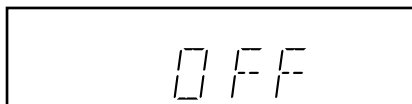


AUTO SET UP



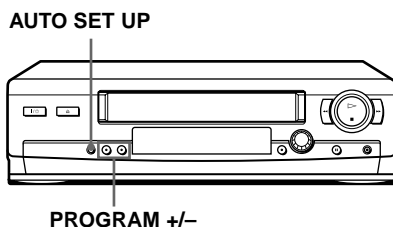
RF CHANNEL

Le réglage du canal RF est terminé.



Etape 5 : Réglage du magnétoscope à l'aide de la fonction de réglage automatique

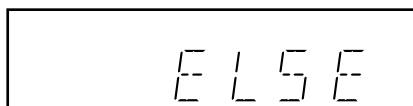
Avant la première utilisation du magnétoscope, procédez à l'installation du magnétoscope à l'aide de la fonction de réglage automatique. Cette fonction vous permet de définir automatiquement la langue d'affichage des écrans de menu, les chaînes de télévision, les guides de chaîne pour le système ShowView et l'horloge du magnétoscope.



- 1** AUTO SET UP Maintenez la touche AUTO SET UP du magnétoscope enfoncé pendant au moins trois secondes.



Le magnétoscope se met automatiquement sous tension et l'abréviation du pays apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 2** - PROGRAM + Appuyez sur PROGRAM +/- pour sélectionner l'abréviation correspondant à votre pays dans le tableau à la page 21.
Pour certains pays, vous avez le choix entre plusieurs langues. Si votre pays n'apparaît pas, choisissez ELSE.

3 AUTO SET UP Appuyez légèrement sur AUTO SET UP.



Le magnétoscope entame la recherche de toutes les chaînes captables et les présélectionne (dans l'ordre correspondant à votre région).

Si vous désirez modifier l'ordre des chaînes ou désactiver les numéros de chaînes non souhaités, voir "Changement/désactivation des numéros de chaîne" à la page 31.



Si vous utilisez la connexion SMARTLINK, la fonction de Transfert des présélections s'active et l'indicateur SMARTLINK se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage pendant le transfert.

Une fois la recherche ou le transfert terminé, l'heure apparaît dans la fenêtre d'affichage pour chaque station transmettant un signal horaire.

Abréviations des pays et langues d'affichage:

Abréviation	Pays	Langue
A	Autriche	Allemand
B-D	Belgique	Allemand
B-F	Belgique	Français
B-N	Belgique	Néerlandais
CH-D	Suisse	Allemand
CH-F	Suisse	Français
CH-I	Suisse	Italien
D	Allemagne	Allemand
DK	Danemark	Danois
E	Espagne	Espagnol
GR	Grèce	Grec

Abréviation	Pays	Langue
I	Italie	Italien
L-D	Luxembourg	Allemand
L-F	Luxembourg	Français
N	Norvège	Danois
NL	Pays-Bas	Néerlandais
P	Portugal	Portugais
S	Suède	Suédois
SF	Finlande	Finnois
ELSE	Autres pays	Anglais

Pour annuler la fonction de réglage automatique

Appuyez sur AUTO SET UP.

Conseil

- Si vous voulez activer une autre langue d'affichage des menus que la langue présélectionnée dans la fonction, voir page 27.

Remarques

- Si vous interrompez la fonction de réglage automatique à l'étape 3, vous devrez recommencer l'installation à l'étape 1.
- Chaque fois que vous activez la fonction de réglage automatique, certains réglages (ShowView, programmeur, etc.) seront réinitialisés. Si c'est le cas, vous devrez les régler à nouveau.

Etape 6 : Réglage de l'horloge

Vous devez régler l'heure et la date sur le magnétoscope si vous voulez utiliser correctement la fonction d'enregistrement par programmeur.

La fonction de réglage automatique de l'horloge est uniquement opérante si une chaîne disponible dans votre région émet un signal horaire. Si l'horloge n'a pas été automatiquement réglée pour votre région, essayez une autre station pour la fonction de réglage automatique de l'horloge.

Réglage manuel de l'horloge

Avant de commencer...

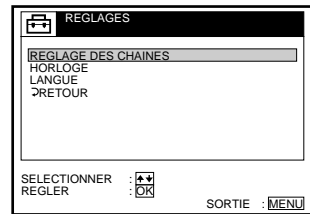
- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1

MENU



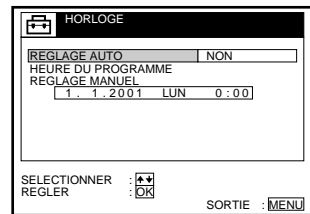
Appuyez sur MENU, puis sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence REGLAGES et appuyez sur OK.



2



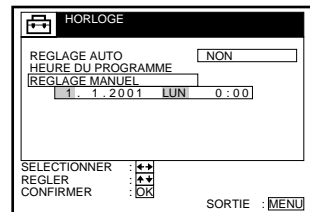
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence HORLOGE, puis appuyez sur OK.



3



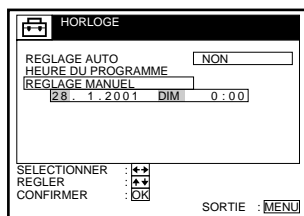
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence REGLAGE MANUEL, puis appuyez sur OK.



4



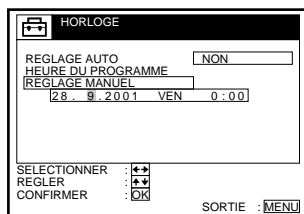
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour régler la date du jour.



5



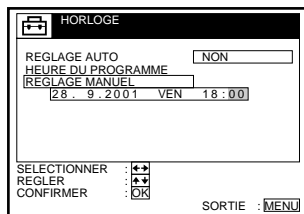
Appuyez sur \rightarrow pour mettre en évidence le mois, puis réglez le mois en appuyant sur \uparrow/\downarrow .



6



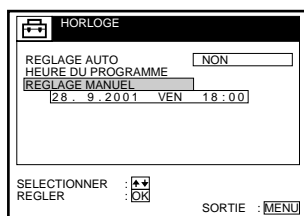
Réglez l'année, l'heure et les minutes dans l'ordre en appuyant sur \rightarrow pour mettre en évidence le paramètre à régler et appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner les chiffres. Le jour de la semaine est automatiquement réglé.



7



Appuyez sur OK pour démarrer l'horloge.



8

MENU



Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Conseils

- Pour modifier les chiffres pendant le réglage, appuyez sur \leftarrow pour revenir au paramètre à changer, puis sélectionnez les chiffres en appuyant sur \uparrow/\downarrow .
- Pour retourner au menu précédent, mettez RETOUR en évidence et appuyez sur OK.

Remarque

- Le menu disparaît automatiquement au bout de quelques minutes si vous n'effectuez aucune opération.

Changement de chaîne pour la fonction de réglage automatique de l'horloge**Avant de commencer...**

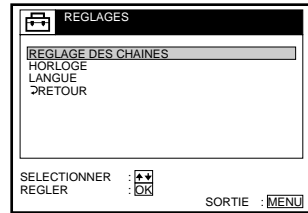
- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1

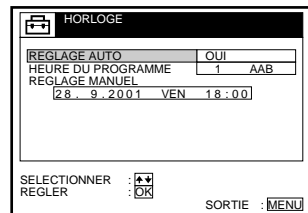
MENU



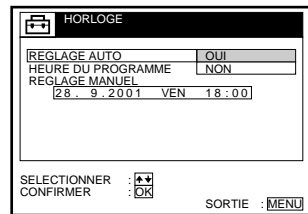
Appuyez sur MENU, puis sur **↑/↓** pour mettre en évidence REGLAGES et appuyez sur OK.

**2**

Appuyez sur **↑/↓** pour mettre en évidence HORLOGE, puis appuyez sur OK. REGLAGE AUTO est mis en évidence.

**3**

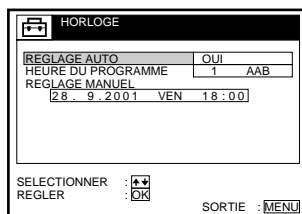
Appuyez sur OK.



4



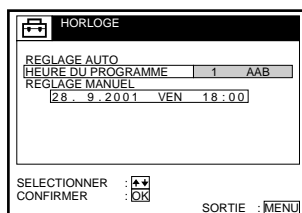
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence OUI, puis appuyez sur OK.



5



Appuyez sur \downarrow pour mettre en évidence HEURE DU PROGRAMME, puis appuyez sur OK.

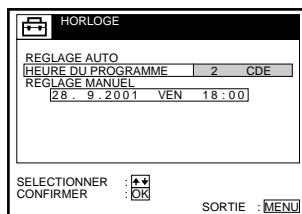


6



Appuyez plusieurs fois sur \uparrow/\downarrow jusqu'à ce que le numéro de chaîne qui transmet le signal horaire apparaisse.

Si le magnétoscope ne reçoit pas de signal horaire d'aucune chaîne, REGLAGE AUTO revient automatiquement sur NON.



7



Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Conseils

- Si vous mettez REGLAGE AUTO sur OUI, la fonction de réglage automatique de l'horloge s'active chaque fois que le magnétoscope est mis hors tension. L'heure se règle automatiquement par référence au signal horaire diffusé par la chaîne dont le numéro est affiché dans la rangée "HEURE DU PROGRAMME".
Si vous n'avez pas besoin du réglage automatique de l'horloge, sélectionnez NON.
- Pour retourner au menu précédent, mettez RETOUR en évidence et appuyez ensuite sur OK.

Remarque

- Le menu disparaît automatiquement au bout de quelques minutes si vous n'effectuez aucune opération.

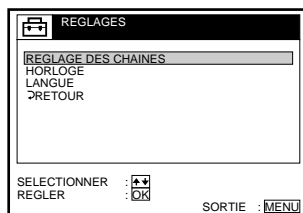
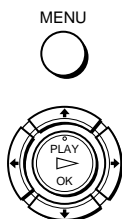
Sélection de la langue d'affichage des menus

Vous pouvez modifier la langue d'affichage des menus que vous avez sélectionnée avec la fonction de réglage automatique.

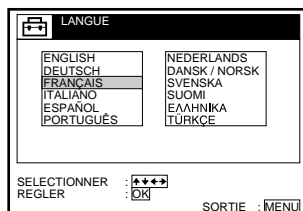
Avant de commencer...

- Mettez le magnéscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1 Appuyez sur MENU, puis sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence REGLAGES et appuyez sur OK.



2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence LANGUE, puis appuyez sur OK.



3 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ pour mettre en évidence la langue de votre choix, puis appuyez sur OK.



4 Appuyez sur MENU pour quitter le menu.



Conseil

- Pour retourner au menu précédent, mettez RETOUR en évidence et appuyez ensuite sur OK.

Remarque

- Le menu disparaît automatiquement au bout de quelques minutes si vous n'effectuez aucune opération.

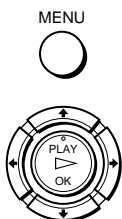
Présélection des canaux

Si certaines chaînes n'ont pas pu être présélectionnées à l'aide de la fonction de réglage automatique, vous pouvez les présélectionner manuellement.

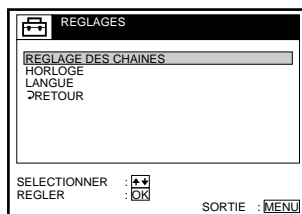
Avant de commencer...

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1



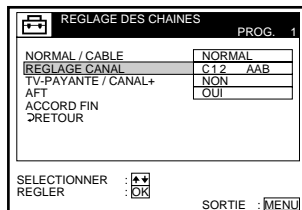
Appuyez sur MENU, puis sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence REGLAGES et appuyez sur OK.



2



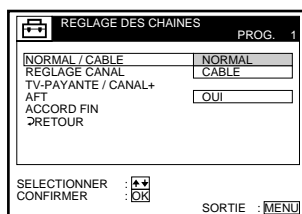
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence REGLAGE DES CHAINES, puis appuyez sur OK.



3



Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence NORMAL/CABLE, puis appuyez sur OK.

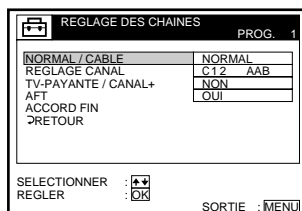


4

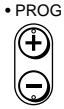


Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence NORMAL, puis appuyez sur OK.

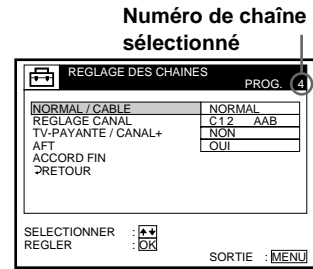
Pour présélectionner des canaux CATV (télévision par câble), sélectionnez CABLE.



5



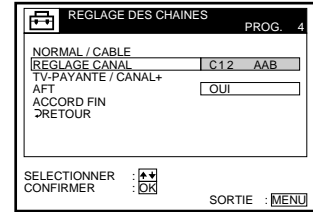
Appuyez sur PROG +/- pour sélectionner le numéro de chaîne.



6



Appuyez sur **↑/↓** pour mettre en évidence **REGLAGE CANAL**, puis appuyez sur **OK**.

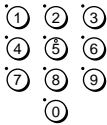


7



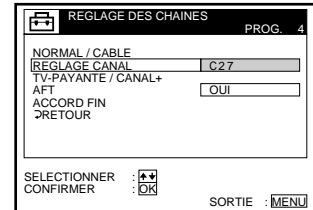
Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** jusqu'à ce que le canal de votre choix s'affiche.

Les canaux apparaissent dans l'ordre suivant:



- VHF E2 - E12
- Canaux VHF italiens A - H
- UHF E21 - E69
- CATV S1 - S20
- HYPER S21 - S41
- CATV S01 - S05

Si vous connaissez le numéro du canal voulu, appuyez sur les touches de numéro de chaîne. Par exemple, pour le canal 5, appuyez d'abord sur "0", puis sur "5".



8

Pour régler une autre chaîne, répétez les étapes 5 à 7.

9



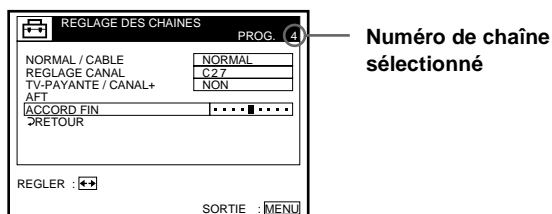
Appuyez sur **MENU** pour quitter le menu.

Si l'image n'est pas claire

En principe, la fonction d'accord fin automatique (AFT) règle automatiquement les canaux de manière adéquate. Cependant, si l'image n'est pas claire, vous pouvez également utiliser la fonction de réglage manuel.

- 1 Appuyez sur PROG +/- ou sur les touches numérotées, puis sélectionnez le numéro de la chaîne dont vous n'obtenez pas une image claire.
- 2 Appuyez sur MENU, puis sélectionnez REGLAGES et appuyez sur OK.
- 3 Sélectionnez REGLAGE DES CHAINES, puis appuyez sur OK.
- 4 Sélectionnez ACCORD FIN, puis appuyez sur OK.

L'indicateur d'accord fin apparaît.



- 5 Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour obtenir une image plus claire, puis appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Vous remarquerez que le paramètre AFT (accord fin automatique) passe sur NON.

Conseil

- Pour retourner au menu précédent, mettez RETOUR en évidence et appuyez sur OK.

Remarques

- Le menu disparaît automatiquement au bout de quelques minutes si vous n'effectuez aucune opération.
- Lors du réglage ACCORD FIN, le menu peut être difficile à lire en raison des interférences générées par l'image captée.

Changement/désactivation des numéros de chaîne

Après avoir sélectionné les chaînes, vous pouvez modifier les numéros de chaîne à votre gré. Si un numéro de chaîne est inutilisé ou contient des canaux non souhaités, vous pouvez le désactiver.

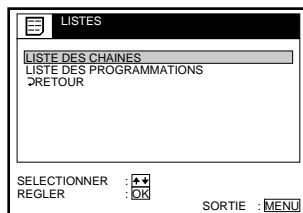
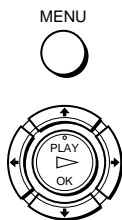
Vous pouvez également modifier le nom des chaînes. Si le nom de chaîne ne s'affiche pas, vous pouvez l'entrer manuellement.

Changement des numéros de chaîne

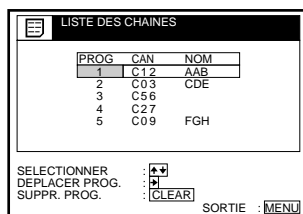
Avant de commencer...

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1 Appuyez sur MENU, puis sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence LISTES et appuyez sur OK.



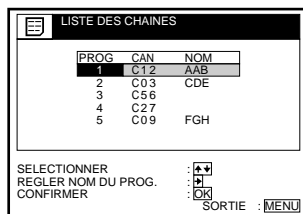
2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence LISTE DES CHAINES, puis appuyez sur OK.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence la rangée sur laquelle vous désirez modifier le numéro de chaîne, puis appuyez sur \rightarrow .



Pour afficher d'autres pages pour les numéros de chaîne 6 à 60, appuyez plusieurs fois sur \uparrow/\downarrow .



4



Appuyez sur \uparrow/\downarrow jusqu'à ce que la rangée de la chaîne sélectionnée se déplace vers le numéro de chaîne désirée.

Le canal sélectionné est associé au nouveau numéro de chaîne et les canaux intermédiaires sont déplacés afin de remplir les espaces vides.

LISTE DES CHAINES		
PROG	CAN	NOM
1	C 03	CDE
2	C 56	
3	C 12	AAB
4	C 27	
5	C 09	FGH

SELECTIONNER : \uparrow/\downarrow
REGLER NOM DU PROG. : \leftarrow/\rightarrow
CONFIRMER : OK
SORTIE : MENU

5



Appuyez sur OK pour confirmer le réglage.

6

Pour modifier le numéro de chaîne d'une autre station, répétez les étapes 3 à 5.

7

MENU



Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Conseil

- Pour retourner au menu précédent, mettez RETOUR en évidence et appuyez sur OK.

Remarque

- Le menu disparaît automatiquement au bout de quelques minutes si vous n'effectuez aucune opération.

Désactivation des numéros de chaîne non souhaités

Après avoir présélectionné les chaînes, vous pouvez désactiver les numéros de chaîne inutilisés. Les numéros désactivés seront ignorés ultérieurement lorsque vous appuierez sur les touches PROG +/-.

Avant de commencer...

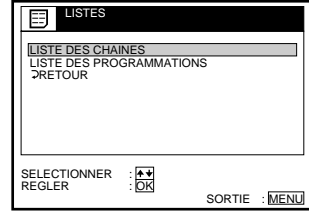
- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1

MENU



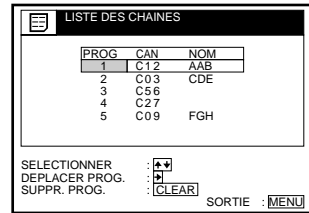
Appuyez sur MENU, puis sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence LISTES et appuyez sur OK.



2



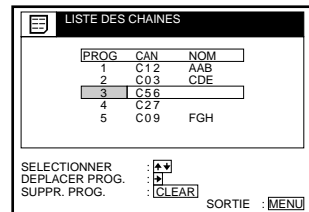
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence LISTE DES CHAINES, puis appuyez sur OK.



3



Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence la rangée que vous souhaitez désactiver.



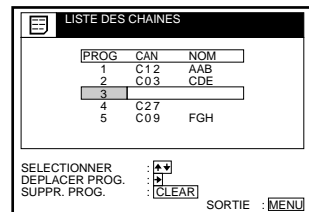
4

CLEAR



Appuyez sur CLEAR.

La ligne sélectionnée sera supprimée comme illustré ci-contre.



5

Répétez les étapes 3 et 4 pour tout nouveau numéro de chaîne que vous souhaitez désactiver.

6

MENU



Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Conseil

- Pour retourner au menu précédent, mettez RETOUR en évidence et appuyez sur OK.

Remarques

- Le menu disparaît automatiquement au bout de quelques minutes si vous n'effectuez aucune opération.
- Veillez à sélectionner correctement le numéro de chaîne que vous souhaitez désactiver.
Si vous désactivez un numéro de chaîne par erreur, vous devrez redéfinir ce canal manuellement.

Modification du nom des chaînes

Vous pouvez modifier ou entrer le nom des chaînes (jusqu'à 5 caractères). Le magnétoSCOPE doit capter les informations de la chaîne (par exemple, informations SMARTLINK) pour que le nom de la chaîne apparaisse automatiquement.

Avant de commencer...

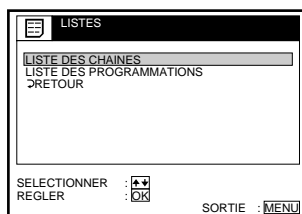
- Mettez le magnétoSCOPE et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1

MENU



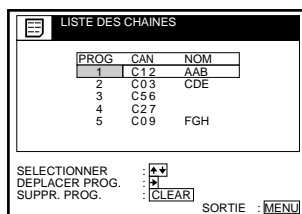
Appuyez sur MENU, puis sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence LISTES et appuyez sur OK.



2



Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence LISTE DES CHAINES, puis appuyez sur OK.



3



Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence la rangée que vous désirez modifier ou entrer le nom de la chaîne, puis appuyez sur \rightarrow .

Pour afficher d'autres pages pour les numéros de chaîne 6 à 60, appuyez plusieurs fois sur \uparrow/\downarrow .

LISTE DES CHAINES		
PROG	CAN	NOM
1	C12	AAB
2	C03	CDE
3	C56	
4	C27	
5	C09	FGH

SELECTIONNER : \uparrow/\downarrow
 REGLER NOM DU PROG. : \rightarrow
 CONFIRMER : OK
 SORTIE : MENU

4



Appuyez sur \rightarrow .

LISTE DES CHAINES		
PROG	CAN	NOM
1	C12	AAB
2	C03	CDE
3	C56	
4	C27	
5	C09	FGH

SELECT. UN CARACT. : \uparrow/\downarrow
 SUIVANT : \rightarrow
 CONFIRMER : OK
 SORTIE : MENU

5



Pour entrer le nom de la chaîne.

1 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un caractère.

Chaque fois que vous appuyez sur \uparrow , le caractère change comme suit.

A \rightarrow B \rightarrow ... \rightarrow Z \rightarrow a \rightarrow b \rightarrow ... \rightarrow z \rightarrow 0 \rightarrow 1 \rightarrow ... \rightarrow 9 \rightarrow (symboles) \rightarrow (espace) \rightarrow A

2 Appuyez sur \rightarrow pour régler le caractère suivant.

L'espace suivant est mis en évidence.

Pour corriger un caractère, appuyez sur \leftarrow/\rightarrow jusqu'à ce que le caractère que vous désirez modifier soit mis en évidence, puis corrigez-le.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 5 caractères pour définir un nom de chaîne.

LISTE DES CHAINES		
PROG	CAN	NOM
1	C12	CAB
2	C03	CDE
3	C56	
4	C27	
5	C09	FGH

SELECT. UN CARACT. : \uparrow/\downarrow
 SUIVANT : \rightarrow
 CONFIRMER : OK
 SORTIE : MENU

6



Appuyez sur OK pour confirmer le nouveau nom.

7



Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Conseil

- Pour retourner au menu précédent, mettez RETOUR en évidence et appuyez sur OK.

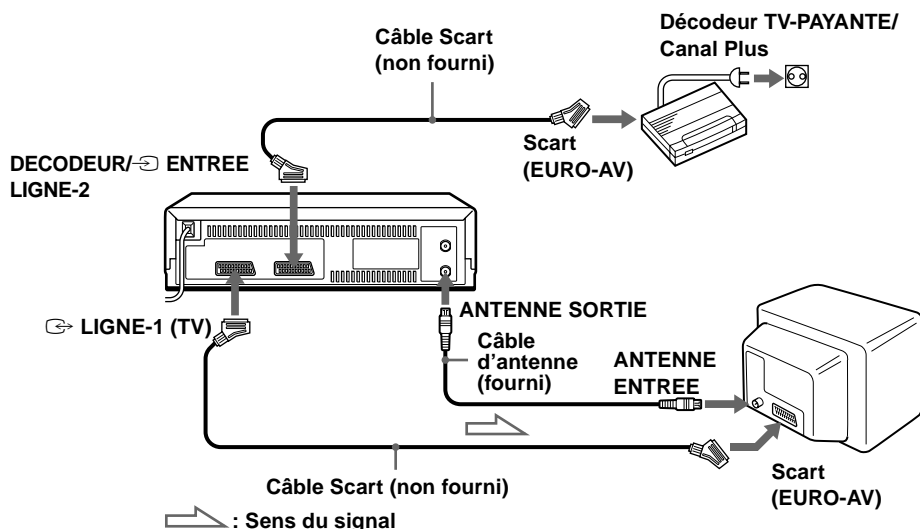
Remarques

- Le menu disparaît automatiquement au bout de quelques minutes si vous n'effectuez aucune opération.
- Si vous entrez un symbole à l'étape 5, il apparaîtra sous la forme d'un espace blanc dans la fenêtre d'affichage.

Réglage du décodeur TV-PAYANTE/ Canal Plus

Vous pouvez regarder ou enregistrer des programmes TV-PAYANTE/Canal Plus à condition de raccorder un décodeur (non fourni) au magnétope.

Raccordement d'un décodeur



Réglage particulier pour une chaîne TV-PAYANTE/Canal Plus

Pour regarder ou enregistrer des programmes TV-PAYANTE/Canal Plus, réglez votre magnétope de manière à recevoir les canaux en vous aidant des écrans d'affichage.

Pour pouvoir régler les canaux correctement, veillez à suivre les étapes ci-dessous.

Avant de commencer...

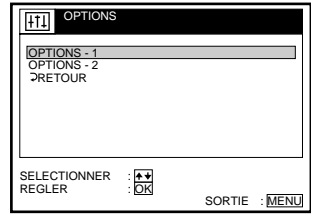
- Mettez le magnétope, le téléviseur et le décodeur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1

MENU



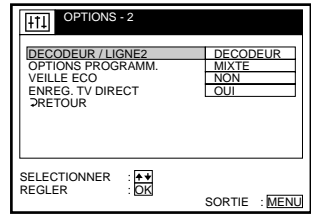
Appuyez sur MENU, puis sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence OPTIONS et appuyez sur OK.



2



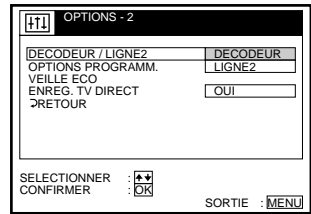
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence OPTIONS-2, puis appuyez sur OK.



3



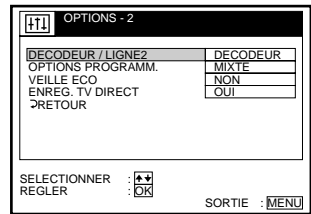
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre DECODEUR/LIGNE2 en évidence et appuyez sur OK.



4



Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence DECODEUR, puis appuyez sur OK.



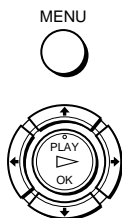
5

MENU

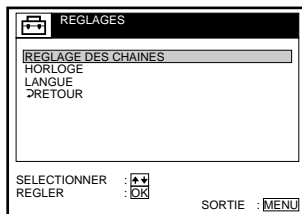


Appuyez sur MENU pour quitter le menu. Le menu disparaît de l'écran du téléviseur.

6



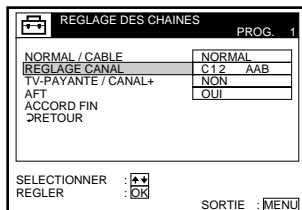
Appuyez de nouveau sur MENU.
Appuyez sur **↑/↓** pour mettre
REGLAGES en évidence et
appuyez ensuite sur OK.



7



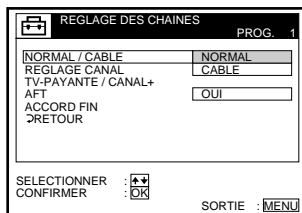
Appuyez sur **↑/↓** pour mettre en
évidence REGLAGE DES
CHAINES, puis appuyez sur OK.



8



Appuyez sur **↑/↓** pour mettre en
évidence NORMAL/CABLE, puis
appuyez sur OK.

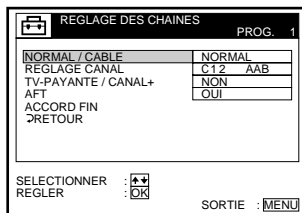


9



Appuyez sur **↑/↓** pour mettre en
évidence NORMAL, puis appuyez
sur OK.

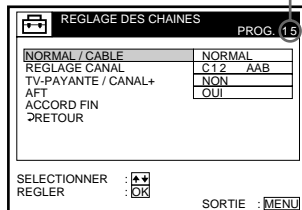
Pour présélectionner des canaux
CATV (télévision par câble),
sélectionnez CABLE.



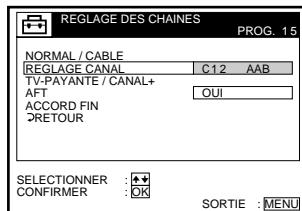
10

Appuyez sur **PROG +/-** pour sélectionner le numéro de chaîne désiré.

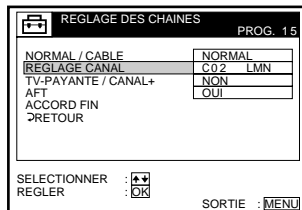
Numéro de chaîne sélectionné

**11**

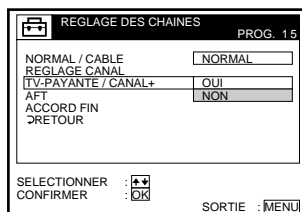
Appuyez sur **↑/↓** pour mettre en évidence **REGLAGE CANAL**, puis appuyez sur **OK**.

**12**

Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner les chaînes **TV-PAYANTE/Canal Plus**, puis appuyez sur **OK**.

**13**

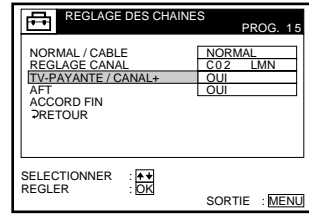
Appuyez sur **↑/↓** pour mettre en évidence **TV-PAYANTE/CANAL+**, puis appuyez sur **OK**.



14



Appuyez sur **↑/↓** pour mettre en évidence OUI, puis appuyez sur OK.



15

MENU



Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Conseil

- Pour retourner au menu précédent, mettez RETOUR en évidence et appuyez sur OK.

Remarques

- Le menu disparaît automatiquement au bout de quelques minutes si vous n'effectuez aucune opération.
- Pour superposer des sous-titres à des programmes TV-PAYANTE/Canal Plus, établissez les connexions décodeur-magnétoscope et magnétoscope-téléviseur au moyen des câbles Scart à 21 broches compatibles avec les signaux RVB. Il n'est pas possible d'enregistrer des sous-titres sur le magnétoscope.
- Pour regarder des programmes TV-PAYANTE/Canal Plus via l'entrée RFU du téléviseur, appuyez sur **TV/VIDEO** afin que l'indicateur VIDEO apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

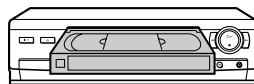
Lecture d'une cassette

Avant de commencer...

- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.

2 Introduisez une cassette.
Le magnétochrome s'allume et entame automatiquement la lecture si vous introduisez une cassette protégée.



3 Appuyez sur ▷ PLAY.
Lorsque la cassette arrive en fin de bande, elle se rembobine automatiquement.

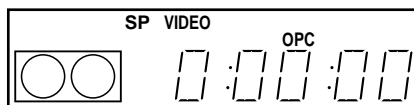


Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	■ (arrêt)
Interrompre la lecture	PAUSE
Reprendre la lecture après une pause	PAUSE ou ▷ PLAY
Avancer rapidement la cassette	▶▶ ⏩ FF en mode d'arrêt
Rembobiner la cassette	◀◀ ⏪ REW en mode d'arrêt
Ejecter la cassette	▲ EJECT

Pour utiliser le compteur de bande

Appuyez sur CLEAR à l'endroit de la cassette que vous souhaitez retrouver plus tard. Le compteur de l'afficheur se remet à "0:00:00". Vous pourrez ensuite retrouver cet emplacement en vous référant au compteur.



Pour afficher le compteur sur l'écran du téléviseur, appuyez sur (I+) DISPLAY.

Remarques

- Le compteur se remet à "0:00:00" à chaque fois qu'une cassette est réintroduite.
- Le compteur s'arrête de compter lorsque le magnétope parvient à une section non enregistrée de la cassette.
- Le compteur de durée n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur lorsque vous utilisez des cassettes enregistrées en NTSC.
- En fonction de votre téléviseur, les problèmes suivants peuvent se présenter lors de la lecture d'une cassette enregistrée en NTSC.
 - L'image apparaît en noir et blanc.
 - L'image tremble.
 - Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur.
 - Des bandes noires horizontales apparaissent sur l'écran du téléviseur.
 - La densité des couleurs augmente ou diminue.
- Lorsque vous réglez le menu sur l'écran du téléviseur, les touches de lecture de la télécommande ne fonctionnent pas.

Démarrage automatique de la lecture d'une seule touche (Lecture monotouche)

Si vous utilisez la connexion SMARTLINK, vous pouvez allumer le magnétope et le téléviseur, régler le téléviseur sur le canal vidéo et démarrer automatiquement la lecture d'une seule touche.

1 Introduisez une cassette.

Le magnétope se met automatiquement sous tension.

Si vous introduisez une cassette dont la languette de protection est cassée, le téléviseur s'allume et passe automatiquement sur le canal vidéo. La lecture débute automatiquement.

2 Appuyez sur ▷ PLAY.

Le téléviseur s'allume et passe automatiquement sur le canal vidéo. La lecture commence.

Conseil

- Lorsqu'une cassette déjà insérée, le magnétope et le téléviseur s'allument, le téléviseur se règle sur le canal vidéo et la lecture commence automatiquement dans cet ordre lorsque vous appuyez sur ▷ PLAY.

Remarque

- Lorsque vous utilisez la fonction de lecture monotouche, laissez le téléviseur allumé ou en mode de veille.

Enregistrement de chaînes TV

Avant de commencer...

- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour l’emplacement des touches.

1 Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
Pour enregistrer par l’intermédiaire d’un décodeur, allumez-le.

2 Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place.

3 Appuyez sur PROG +/- pour sélectionner le numéro de chaîne ou le nom de la chaîne que vous désirez enregistrer.



4 Appuyez sur SP/LP pour sélectionner la vitesse de défilement de la bande, SP ou LP.



LP (longue durée) offre une durée d’enregistrement double par rapport au mode SP. Toutefois, le mode SP (durée normale) offre une meilleure qualité d’image et de son.



5 Appuyez sur ● REC pour lancer l’enregistrement.



L’indicateur d’enregistrement s’allume en rouge dans la fenêtre d’affichage.



Indicateur
d’enregistrement



Pour arrêter l’enregistrement

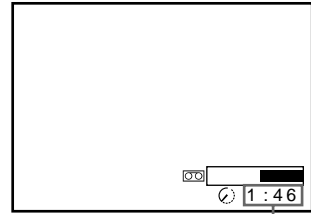
Appuyez sur ■ STOP.

Pour vérifier la durée restante de la cassette

Appuyez sur  DISPLAY. Lorsque l'affichage est activé, appuyez sur COUNTER/REMAIN pour vérifier la durée restante. Chaque fois que vous appuyez sur COUNTER/REMAIN, le compteur de durée et la durée restante s'affichent alternativement. L'indicateur  affiche la durée restante.




Compteur de durée



Durée restante

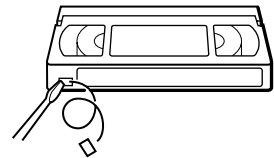
Pour vérifier correctement la durée restante de la cassette, réglez DUREE CASSETTE dans le menu OPTIONS-1 en fonction du type de cassette que vous utilisez (voir page 77).

Pour regarder une autre chaîne pendant l'enregistrement

- 1 Appuyez sur  TV/VIDEO pour faire disparaître l'indicateur VIDEO de la fenêtre d'affichage.
- 2 Sélectionnez une autre chaîne sur le téléviseur.

Pour protéger un enregistrement

Pour empêcher un effacement accidentel, brisez la languette de protection comme illustré. Pour réenregistrer sur une cassette protégée, couvrez l'orifice au moyen d'une bande adhésive.



Languette de protection

Conseils

- Pour sélectionner une chaîne, vous pouvez utiliser les touches de numéro de chaîne de la télécommande. Pour composer un numéro à deux chiffres, appuyez sur la touche -/- (chiffre des dizaines) suivie des touches de numéro de chaîne.
- Si vous raccordez des appareils supplémentaires au connecteur ou à une prise LIGNE, vous pouvez sélectionner le signal d'entrée à l'aide des touches INPUT SELECT ou PROG +/-.
- Les informations Ⓢ DISPLAY apparaissent sur l'écran du téléviseur pour indiquer les informations relatives à la cassette, mais ces informations ne seront pas enregistrées sur la cassette.
- Si vous ne désirez pas regarder la télévision durant l'enregistrement, vous pouvez éteindre le téléviseur. Lorsque vous utilisez un décodeur, assurez-vous qu'il est sous tension.

Remarques

- Les informations Ⓢ DISPLAY n'apparaissent pas en mode de pause ou en lecture au ralenti.
- Les informations Ⓢ DISPLAY n'apparaîtront pas pendant la lecture d'une cassette enregistrée en NTSC.
- Si une cassette comporte des passages enregistrés suivant les systèmes PAL et NTSC, l'indication du compteur de durée ne sera pas correcte. Ce décalage est dû à la différence entre les cycles de comptage de ces deux systèmes vidéo.
- Vous ne pouvez pas regarder un programme TV-PAYANTE/Canal Plus pendant l'enregistrement d'un autre programme TV-PAYANTE/Canal Plus.
- Si vous introduisez une cassette non standard disponible dans le commerce, il est possible que la durée restante ne soit pas correcte.
- La durée restante n'est censée donner qu'une mesure indicative.
- La durée restante ne peut être obtenue qu'après environ 30 secondes de lecture ou d'enregistrement.
- Il se peut que le nom de la chaîne n'apparaisse pas si le magnétoscope ne capte pas les signaux d'information relatifs au nom de la chaîne.

Enregistrement du programme que vous regardez à la télévision (Enregistrement direct du téléviseur)

Si vous utilisez la connexion SMARTLINK, vous pouvez aisément enregistrer ce que vous regardez à la télévision (sauf si vous regardez déjà une cassette sur ce magnéto-scope).

- 1 Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place.
- 2 Appuyez sur ● REC pendant que vous regardez un programme TV ou une source externe.

Le magnéto-scope se met automatiquement sous tension, puis l'indicateur TV s'allume et le magnéto-scope démarre l'enregistrement de ce que vous regardez à la télévision.

Conseils

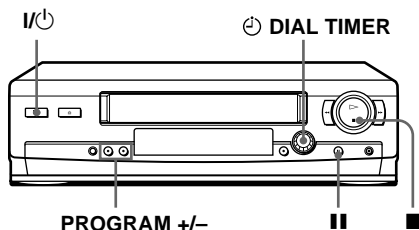
- L'indicateur TV apparaît dans la fenêtre d'affichage dès que vous appuyez sur ● REC dans certaines situations comme:
 - lorsque vous regardez une source raccordée à l'entrée de ligne du téléviseur
 - lorsque les numéros de chaîne présélectionnés du téléviseur sont différents de ceux du magnéto-scope.
- Si une cassette avec sa languette de protection en place se trouve dans le magnéto-scope, le magnéto-scope s'allume automatiquement et lance l'enregistrement de ce que vous regardez à la télévision lorsque vous appuyez sur ● REC.
- Vous pouvez activer (OUI) et désactiver (NON) la fonction d'enregistrement direct du téléviseur dans le menu OPTIONS-2 (voir page 77).

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer ce que vous regardez à la télévision à l'aide de cette méthode si le magnéto-scope se trouve dans les modes suivants: pause, veille de programmeur, réglage des chaînes, réglage automatique et enregistrement.
- Lorsque l'indicateur TV est allumé dans la fenêtre d'affichage, n'éteignez pas le téléviseur et ne changez pas le numéro de chaîne sur le téléviseur. Lorsque l'indicateur TV n'est pas allumé, le magnéto-scope continue l'enregistrement du programme, même si vous modifiez le numéro de chaîne sur le téléviseur.

Enregistrement de chaînes TV à l'aide du Dial Timer

La fonction Dial Timer (bouton programmeur) vous permet d'effectuer des enregistrements programmés sans devoir allumer votre téléviseur. Réglez le programmeur pour enregistrer jusqu'à huit programmes, y compris les réglages effectués avec d'autres méthodes de programmation, qui seront diffusés au cours du mois à venir. L'heure de début et de fin d'enregistrement peuvent se régler par intervalles d'une minute.



Avant de commencer...

- Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place. Assurez-vous que la durée de la cassette est supérieure à celle de l'enregistrement.
- Pour enregistrer par l'intermédiaire d'un décodeur, allumez-le.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1

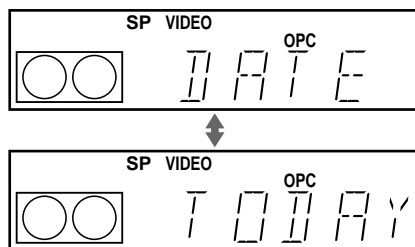
⊖ DIAL TIMER



Appuyez sur ⊖ DIAL TIMER.

"DATE" et "TODAY" apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage.

Si la date et l'heure ne sont pas réglées, l'indication "DAY" apparaît. Reportez-vous à l'étape 2 de la section de "Réglage de l'horloge" suivante pour régler date et l'heure.



2

⊖ DIAL TIMER

Tournez ⊖ DIAL TIMER pour régler la date d'enregistrement.

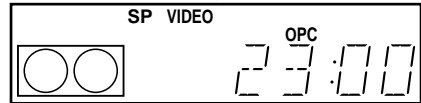


3

⊖ DIAL TIMER

Appuyez sur ⊖ DIAL TIMER.

"START" et l'heure courante apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage.



4

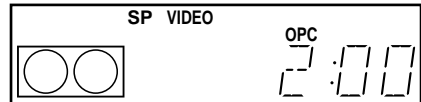
⊖ DIAL TIMER

Tournez ⊖ DIAL TIMER pour définir l'heure de début d'enregistrement.

Vous pouvez régler l'heure de début d'enregistrement par intervalles de 15 minutes ou régler l'heure par intervalles d'une minute en appuyant sur les touches PROGRAM +/-.



- PROGRAM +

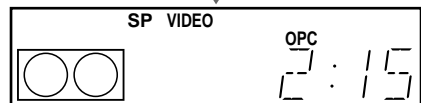
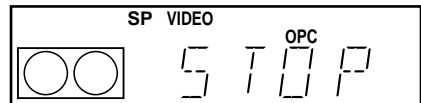




5

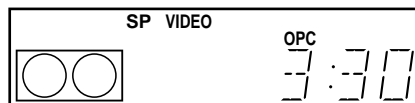
⊖ DIAL TIMER


Appuyez sur ⊖ DIAL TIMER.

"STOP" et l'heure de fin de l'enregistrement apparaissent en alternance dans la fenêtre d'affichage.






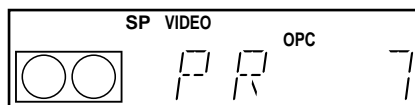
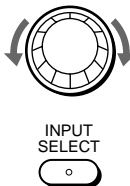
- 6**  **DIAL TIMER** Tournez  DIAL TIMER pour définir l'heure de fin d'enregistrement.
- Vous pouvez régler l'heure de fin d'enregistrement par intervalles de 15 minutes ou régler l'heure par intervalles d'une minute en appuyant sur les touches PROGRAM +/-.





- 7**  **DIAL TIMER** Appuyez sur DIAL TIMER.
- Le numéro de la chaîne ou le nom de la chaîne apparaît dans la fenêtre d'affichage.




- 8**  **DIAL TIMER** Tournez  DIAL TIMER pour régler le numéro de chaîne.
- Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'une autre source raccordée à une ou plusieurs entrées de ligne, tournez  DIAL TIMER ou appuyez sur INPUT SELECT pour afficher la ligne raccordée dans la fenêtre d'affichage.



- 9**  **DIAL TIMER** Appuyez sur  DIAL TIMER pour terminer le réglage.
- “OK” apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant environ cinq secondes.



L'indicateur  apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope se met en attente d'enregistrement.

Pour enregistrer au départ d'un décodeur ou d'une autre source, laissez l'appareil raccordé sous tension.

Pour revenir à l'étape précédente

Pour revenir à l'étape précédente, appuyez sur les touches PROGRAM + et - du magnétoscope en même temps que n'importe quel réglage du Dial Timer.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Pour utiliser le magnétoscope après avoir réglé le programmeur

Pour utiliser le magnétoscope avant le début d'un enregistrement, appuyez simplement sur I/⏻. L'indicateur ☹ s'éteint et le magnétoscope s'allume. N'oubliez pas d'appuyer sur I/⏻ pour remettre le magnétoscope en attente d'enregistrement après avoir utilisé le magnétoscope.

Vous pouvez également effectuer les opérations suivantes pendant que le magnétoscope enregistre:

- Remettre le compteur à zéro (page 42).
- Afficher les informations de bande sur l'écran du téléviseur (page 45).
- Vérifier les réglages du programmeur (page 68).
- Regarder une autre chaîne (page 45).

Pour régler l'horloge

- 1** Tournez ☹ DIAL TIMER de manière à faire apparaître "CLOCK" dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Appuyez sur ☹ DIAL TIMER.
"DAY" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Tournez ☹ DIAL TIMER pour régler la date du jour.
- 4** Appuyez sur ☹ DIAL TIMER.
"MONTH" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 5** Tournez et appuyez sur ☹ DIAL TIMER pour régler le mois, puis l'année.
Après avoir réglé l'année, "CLOCK" apparaît de nouveau dans la fenêtre d'affichage.
- 6** Tournez et appuyez sur ☹ DIAL TIMER pour régler l'heure et les minutes.
- 7** Lorsque vous avez terminé de régler l'heure, appuyez sur ☹ DIAL TIMER pour démarrer l'horloge.

Conseils

- Pour annuler le réglage du programmeur, appuyez sur ■ (arrêt) du magnétoscope pendant que vous effectuez le réglage.
- Le programme est enregistré selon la vitesse préalablement réglée. Pour modifier la vitesse de défilement de la bande, appuyez sur SP/LP avant de terminer le réglage à l'étape 9.
- Lorsque vous enregistrez un programme en mode SP, si la durée restante sur la cassette est plus courte que la durée d'enregistrement, la vitesse de défilement de la bande passera automatiquement en mode LP. Sachez que quelques interférences apparaîtront à l'endroit de la bande où la vitesse de défilement change. Si vous désirez laisser la même vitesse de défilement de la bande, mettez VITESSE AUTO. sur NON dans le menu OPTIONS-1 (page 76).
- Pour vérifier, modifier ou annuler le réglage de programme, voir "Vérification/modification/annulation de programmations" (page 68).

Remarques

- Si huit programmes ont déjà été réglés à l'aide du système ShowView ou du menu MINUTERIE, "FULL" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant environ cinq secondes.
- L'indicateur ☺ clignote dans la fenêtre d'affichage lorsque vous avez effectué le réglage décrit à l'étape 9 et qu'aucune cassette n'est insérée dans le magnétoscope.
- Si vous réglez l'horloge à l'aide de la fonction de réglage automatique de l'horloge et si REGLAGE AUTO est sur OUI, l'horloge se réglera d'elle-même selon le signal horaire entrant, quels que soient les réglages effectués avec le Dial Timer. Assurez-vous que le réglage automatique de l'horloge est correct.
- Il se peut que le nom de la chaîne n'apparaisse pas si le magnétoscope ne capte pas les signaux d'information relatifs au nom de la chaîne.

A propos du mode de démonstration

La fonction Dial Timer dispose d'un mode de démonstration qui permet à l'utilisateur, un vendeur par exemple, d'entrer plus de huit exemples de réglage de programmation lors de la démonstration de l'utilisation de la fonction Dial Timer. Cette fonction annule l'indication FULL qui apparaît lorsque huit programmes ont déjà été réglés. N'utilisez pas le mode de démonstration pour effectuer des enregistrements par programmeur. Cette opération risque de donner lieu à des réglages inexacts.

Pour activer le mode de démonstration

Appuyez sur la touche **||** (pause) du magnétoscope tout en tournant le **⊖** DIAL TIMER. "DEMO" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes.

Pour annuler le mode de démonstration

Eteignez l'appareil et retirez la prise secteur. Bien que le mode de démonstration soit annulé, les réglages du programmeur entrés pendant l'utilisation du mode de démonstration seront conservés. Veillez à annuler manuellement les réglages du programmeur avant d'utiliser le programmeur à molette ou toute autre méthode de programmation après avoir rebranché la prise secteur (voir page 68).

Enregistrement de chaînes TV à l'aide du système ShowView

Le système ShowView est une fonction qui simplifie la programmation du magnéscope en vue d'un enregistrement par programmateur. Il vous suffit d'introduire le numéro ShowView indiqué dans votre guide des programmes télévisés. La date, les heures et le numéro de chaîne sont réglés automatiquement. Vous pouvez prédéfinir jusqu'à 8 programmes, comprenant les réglages effectués avec d'autres méthodes de programmation.

Avant de commencer...

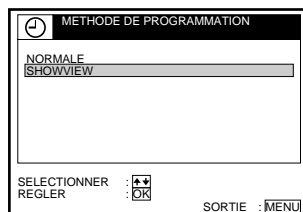
- Vérifiez que la date et l'heure de l'horloge du magnéscope sont correctement réglées.
- Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place. Assurez-vous que la durée de la cassette est supérieure à celle de l'enregistrement.
- Pour enregistrer d'un décodeur, allumez-le.
- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Mettez OPTIONS PROGRAMM. sur SHOWVIEW ou MIXTE dans le menu OPTIONS-2 (voir page 77).
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1

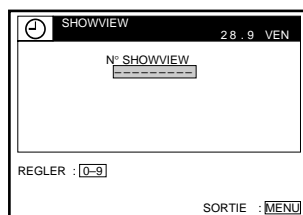


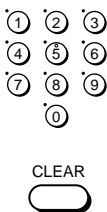
Appuyez sur TIMER.

- Lorsque vous mettez OPTIONS PROGRAMM. sur MIXTE: Le menu METHODE DE PROGRAMMATION apparaît sur l'écran du téléviseur. Appuyez sur / pour sélectionner SHOWVIEW, puis appuyez sur OK.



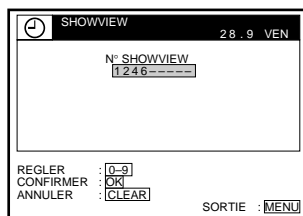
- Lorsque vous mettez OPTIONS PROGRAMM. sur SHOWVIEW : Le menu SHOWVIEW apparaît sur l'écran du téléviseur.



2

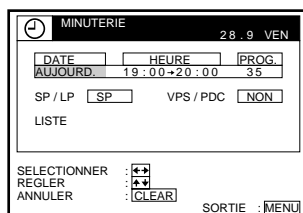
Appuyez sur les touches de numéro de chaîne pour entrer le numéro ShowView.

Si vous commettez une erreur, appuyez sur CLEAR et réintroduisez le numéro correct.

**3**

Appuyez sur OK.

La date, les heures de départ et de fin, le numéro ou le nom de la chaîne, la vitesse de défilement de la bande et le réglage VPS/PDC apparaissent sur l'écran du téléviseur.



- Si “--” apparaît dans la colonne “PROG.” (programme) (ce qui peut arriver avec les diffusions locales), vous devez régler le numéro de chaîne approprié manuellement. Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le numéro de chaîne désiré. Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'une autre source raccordée à une ou plusieurs entrées de ligne, appuyez sur INPUT SELECT pour afficher la ligne raccordée dans la position “PROG.”.
- Vous ne devez effectuer cette opération qu'une seule fois pour le canal de référence. Le magnétoscope mémorisera ensuite votre réglage.
- Si vous avez sélectionné A (Autriche), CH (Suisse) ou D (Allemagne) au moyen de la sélection de pays dans la procédure de réglage automatique, la fonction VPS/PDC est automatiquement réglée sur OUI. Pour plus de détails sur la fonction VPS/PDC, voir “Enregistrement programmé avec des signaux VPS/PDC” à la page 56.

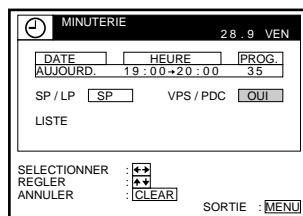
Si les informations sont incorrectes, appuyez sur CLEAR pour annuler le réglage.

4



Si vous désirez modifier la date, la vitesse de défilement de la bande et le réglage VPS/PDC :

- 1 Appuyez sur ←/→ pour mettre en évidence l'option que vous désirez modifier.
 - 2 Appuyez sur ↑/↓ pour la régler à nouveau.
- Pour enregistrer le même programme chaque jour ou le même jour de chaque semaine, voir "Enregistrement quotidien/hebdomadaire" à la page 56.
 - Pour utiliser la fonction VPS/PDC, mettez VPS/PDC sur OUI.



5



Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

6



Appuyez sur I/⏻ pour mettre le magnétoscope hors tension.

L'indicateur ⏻ apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope se met en attente d'enregistrement.

Pour enregistrer au départ d'un décodeur ou d'une autre source, laissez l'appareil raccordé sous tension.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Enregistrement quotidien/hebdomadaire

A l'étape 4 ci-dessus, appuyez sur ↓ pour sélectionner le schéma d'enregistrement. Chaque fois que vous appuyez sur ↓, l'indication change comme suit. Appuyez sur ↑ pour changer l'indication dans l'ordre inverse. **AUJOURD.** → **DIM-SAM (du dimanche au samedi)** → **LUN-SAM (du lundi au samedi)** → **LUN-VEN (du lundi au vendredi)** → **SAM (tous les samedis)** → **LUN (tous les lundis)** → **DIM (tous les dimanches)** → **1 mois plus tard** → **(décompte des dates)** → **DEMAIN** → **AUJOURD.**

Enregistrement programmé avec des signaux VPS/PDC

Certains systèmes de diffusion transmettent des signaux VPS (système de programmation vidéo) ou PDC (contrôle de diffusion des émissions) en même temps que leurs programmes de télévision. Ces signaux garantissent que vos enregistrements programmés s'effectuent, que ceux-ci commencent plus tard ou plus tôt que prévu ou qu'ils soient interrompus (avec l'indicateur VPS ou PDC allumé dans la fenêtre d'affichage).

Pour utiliser la fonction VPS/PDC, mettez VPS/PDC sur OUI à l'étape 4 ci-dessus. Vous pouvez également utiliser la fonction VPS/PDC pour une source raccordée à une ou plusieurs entrées de ligne.

Pour enregistrer des émissions diffusées par satellite

Si vous branchez un démodulateur satellite à votre magnétoscope, vous pourrez enregistrer des programmes diffusés par satellite.

- 1** Mettez votre démodulateur satellite sous tension.
- 2** Sur votre démodulateur satellite, sélectionnez le programme satellite dont vous désirez programmer l'enregistrement.
- 3** Suivez les étapes 1 à 6 ci-dessus.
- 4** Laissez votre démodulateur satellite allumé jusqu'à ce que le magnétoscope ait terminé l'enregistrement du programme satellite dont vous avez programmé l'enregistrement.

Pour utiliser le magnétoscope après avoir réglé le programmeur

Pour utiliser le magnétoscope avant le début d'un enregistrement, appuyez simplement sur I/⏏. L'indicateur ⏏ s'éteint et le magnétoscope s'allume. N'oubliez pas d'appuyer sur I/⏏ pour remettre le magnétoscope en attente d'enregistrement après avoir utilisé le magnétoscope.

Vous pouvez également effectuer les opérations suivantes pendant que le magnétoscope enregistre:

- Remettre le compteur à zéro (page 42).
- Afficher les informations de bande sur l'écran du téléviseur (page 45).
- Vérifier les réglages du programmeur (page 68).
- Regarder une autre chaîne (page 45).

Conseils

- Pour régler la chaîne, vous pouvez également utiliser les touches PROG +/- ou les touches de numéro de chaîne.
- Pour régler la chaîne avec un numéro à deux chiffres, appuyez sur la touche -/- (chiffres des dizaines) suivie par les touches de numéro de chaîne.
- Pour régler la source vidéo d'entrée de ligne, vous pouvez également utiliser les touches PROG +/-.
- Pour régler la vitesse de défilement de la bande, vous pouvez également utiliser la touche SP/LP.
- Lorsque vous enregistrez un programme en mode SP, si la durée restante sur la cassette est plus courte que la durée d'enregistrement, la vitesse de défilement de la bande passe automatiquement en mode LP. Sachez que quelques interférences apparaîtront à l'endroit de la bande où la vitesse de défilement change. Si vous désirez laisser la même vitesse de défilement de la bande, mettez VITESSE AUTO. sur NON dans le menu OPTIONS-1 (page 76).

- Pour vérifier, modifier ou annuler le réglage de programmations, appuyez sur ◀/▶ pour choisir LISTE puis sur OK à l'étape 4. Pour plus de détails, reportez-vous à l'étape 3 dans "Vérification/modification/annulation de programmations" (page 68).

Remarques

- Si le signal VPS/PDC est trop faible ou si la station émettrice ne transmet pas les signaux VPS/PDC, le magnétoscope démarrera l'enregistrement à l'heure programmée sans tenir compte de la fonction VPS/PDC.
- L'indicateur ☹ se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur I/⏻ alors qu'il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope.
- Si vous réglez OPTIONS PROGRAMM. sur NORMALE dans le menu OPTIONS-2, le menu SHOWVIEW n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur. Sélectionnez SHOWVIEW ou MIXTE.
- La fonction VPS/PDC est automatiquement réglée sur NON pour l'enregistrement programmé d'un programme diffusé par satellite.
- Il se peut que le nom de la chaîne n'apparaisse pas si le magnétoscope ne capte pas les signaux d'information relatifs au nom de la chaîne.

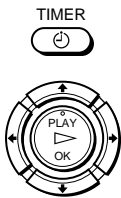
Enregistrement de chaînes TV à l'aide du programmateur

Vous pouvez prédéfinir jusqu'à 8 programmes, comprenant les réglages effectués avec d'autres méthodes de programmation.

Avant de commencer...

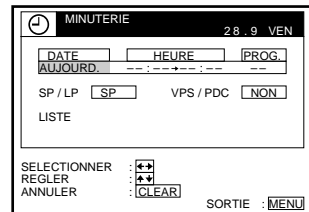
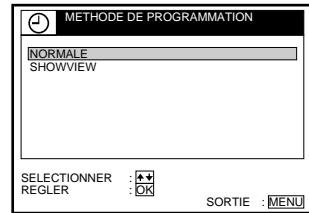
- Vérifiez que la date et l'heure de l'horloge du magnétoscope sont correctement réglées.
- Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place. Assurez-vous que la durée de la cassette est supérieure à celle de l'enregistrement.
- Pour enregistrer d'un décodeur, allumez-le.
- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Mettez OPTIONS PROGRAMM. sur NORMALE ou MIXTE dans le menu OPTIONS-2 (voir page 77).
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

1



Appuyez sur TIMER.

- Lorsque vous mettez OPTIONS PROGRAMM. sur MIXTE: Le menu METHODE DE PROGRAMMATION apparaît sur l'écran du téléviseur. Appuyez sur pour sélectionner NORMALE, puis appuyez sur OK.
- Lorsque vous mettez OPTIONS PROGRAMM. sur NORMALE: Le menu MINUTERIE apparaît sur l'écran du téléviseur.

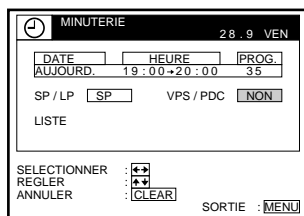


2



Réglez la date, les heures de départ et de fin, le numéro ou le nom de la chaîne, la vitesse de défilement de la bande et la fonction VPS/PDC:

- 1 Appuyez sur **→** pour mettre en évidence chaque option l'une après l'autre.
- 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner chacune des options.



Pour corriger un réglage, appuyez sur **←** pour revenir à ce réglage et le modifier.

- Pour enregistrer le même programme chaque jour ou le même jour de chaque semaine, voir "Enregistrement quotidien/hebdomadaire" à la page 60.
- Pour utiliser la fonction VPS/PDC, mettez VPS/PDC sur OUI. Pour plus de détails sur la fonction VPS/PDC, voir "Enregistrement programmé avec des signaux VPS/PDC" à la page 56.
- Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'une autre source raccordée à une ou plusieurs entrées de ligne, appuyez sur INPUT SELECT pour afficher la ligne raccordée dans la position "PROG."

3



Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

4



Appuyez sur **I/O** pour mettre le magnétoscope hors tension.

L'indicateur **I/O** apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope se met en attente d'enregistrement.

Pour enregistrer au départ d'un décodeur ou d'une autre source, laissez l'appareil raccordé sous tension.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d'enregistrement, appuyez sur **■ STOP**.

Enregistrement quotidien/hebdomadaire

A l'étape 2 ci-dessus, appuyez sur **↓** pour sélectionner le schéma d'enregistrement. Chaque fois que vous appuyez sur **↓**, l'indication change comme suit. Appuyez sur **↑** pour changer l'indication dans l'ordre inverse.

AUJOURD. → **DIM-SAM** (du dimanche au samedi) → **LUN-SAM** (du lundi au samedi) → **LUN-VEN** (du lundi au vendredi) → **SAM** (tous les samedis) → **LUN** (tous les lundis) → **DIM** (tous les dimanches) → 1 mois plus tard → (décompte des dates) → **DEMAIN** → **AUJOURD.**

Pour utiliser le magnétoscope après avoir réglé le programmeur

Pour utiliser le magnétoscope avant le début d'un enregistrement, appuyez simplement sur I/⏻. L'indicateur ☹ s'éteint et le magnétoscope s'allume. N'oubliez pas d'appuyer sur I/⏻ pour remettre le magnétoscope en attente d'enregistrement après avoir utilisé le magnétoscope.

Vous pouvez également effectuer les opérations suivantes pendant que le magnétoscope enregistre :

- Remettre le compteur à zéro (page 42).
- Afficher les informations de bande sur l'écran du téléviseur (page 45).
- Vérifier les réglages du programmeur (page 68).
- Regarder une autre chaîne (page 45).

Conseils

- Pour régler la chaîne, vous pouvez également utiliser les touches PROG +/- ou les touches de numéro de chaîne.
- Pour régler la chaîne avec un numéro à deux chiffres, appuyez sur la touche -/- (chiffres des dizaines) suivie par les touches de numéro de chaîne.
- Pour régler la source vidéo d'entrée de ligne, vous pouvez également utiliser les touches PROG +/-.
- Pour régler la vitesse de défilement de la bande, vous pouvez également utiliser la touche SP/LP.
- Lorsque vous enregistrez un programme en mode SP, si la durée restante sur la cassette est plus courte que la durée d'enregistrement, la vitesse de défilement de la bande passe automatiquement en mode LP. Sachez que quelques interférences apparaîtront à l'endroit de la bande où la vitesse de défilement change. Si vous désirez laisser la même vitesse de défilement de la bande, mettez VITESSE AUTO. sur NON dans le menu OPTIONS-1 (page 76).
- Même si vous mettez OPTIONS PROGRAMM. sur SHOWVIEW dans le menu OPTIONS-2, vous pouvez régler le programmeur manuellement. Appuyez sur MENU pour sélectionner MINUTERIE, puis passez à l'étape 2.
- Pour vérifier, modifier ou annuler le réglage de programmations, appuyez sur ←/ → pour choisir LISTE puis sur OK à l'étape 2. Pour plus de détails, reportez-vous à l'étape 3 dans "Vérification/modification/annulation de programmations" (page 68).

Remarques

- Lors du réglage du programmeur sur base des signaux VPS/PDC, introduisez les heures de début et de fin exactement comme indiqué dans le guide des programmes télévisés. Sinon, la fonction VPS/PDC ne marchera pas.
- Si le signal VPS/PDC est trop faible ou que la station émettrice ne transmet pas les signaux VPS/PDC, le magnétoscope démarrera l'enregistrement à l'heure programmée sans tenir compte de la fonction VPS/PDC.
- L'indicateur ☹ se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur I/⏻ alors qu'il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope.
- La fonction VPS/PDC est automatiquement réglée sur NON pour l'enregistrement programmé d'un programme diffusé par satellite.
- Il se peut que le nom de la chaîne n'apparaisse pas si le magnétoscope ne capte pas les signaux d'information relatifs au nom de la chaîne.

Lecture/recherche à différentes vitesses

Avant de commencer...

- Reportez-vous à “Index des composants et des commandes” pour l’emplacement des touches.

Options de lecture	Opération
Visualisation de l’image pendant l’avance rapide ou le rembobinage	En cours d’avance rapide, maintenez ►► ►► FF/►► enfoncée. En cours de rembobinage, maintenez ◀◀ ◀◀ REW/◀◀ enfoncée.
Lecture à grande vitesse	<ul style="list-style-type: none"> • En cours de lecture, appuyez sur ►► ►► FF ou ◀◀ ◀◀ REW <u>de la télécommande</u>. • En cours de lecture, maintenez ►► ►► FF/►► ou ◀◀ ◀◀ REW/◀◀ enfoncée. Lorsque vous relâchez la touche, la lecture normale reprend.
Lecture à une vitesse double de la normale	En cours de lecture, appuyez sur ×2.
Lecture au ralenti	En cours de lecture, appuyez sur ►► SLOW.
Lecture image par image	En cours de pause, appuyez sur ►► ►► FF ou ◀◀ ◀◀ REW <u>de la télécommande</u> . Maintenez ►► ►► FF ou ◀◀ ◀◀ REW enfoncée pour la lecture d’une image par seconde.
Rembobinage puis lecture	En mode d’arrêt, appuyez sur ▷ (lecture) <u>sur le magnéscope</u> tout en maintenant ◀◀ <u>enfoncée sur le magnéscope</u> .

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez sur ▷ PLAY.

Conseil

- Ajustez l’image à l’aide des touches PROGRAM +/- du magnéscope.
 - Des stries apparaissent lors de la lecture au ralenti.
 - Des bandes apparaissent en haut et en bas en mode de pause.
 - L’image tremble en mode de pause.
 Pour régler l’alignement sur la position centrale, appuyez simultanément sur les deux touches (+/-).

Remarques

- Le son est coupé pendant ces opérations.
 - En mode LP, il se peut que des parasites apparaissent ou que des couleurs disparaissent.
 - Si l'indicateur de lecture n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur, appuyez sur **(i+)** DISPLAY.
 - L'image peut comporter des parasites en mode de lecture arrière à grande vitesse.*
- * SLV-SE310 uniquement

Réglage de la durée d'enregistrement

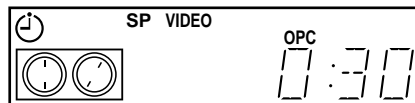
Après avoir lancé l'enregistrement de la manière normale, vous pouvez faire en sorte que le magnétoSCOPE s'arrête automatiquement après un laps de temps spécifié.

Avant de commencer...

- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

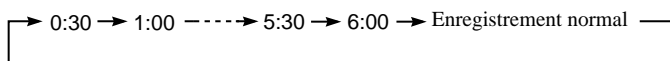
1 Pendant l'enregistrement, appuyez sur ● REC.

L'indicateur ☹ apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez plusieurs fois sur ● REC pour régler la durée.

Chaque pression sur la touche augmente la durée par incréments de 30 minutes.



Le compteur de bande diminue minute par minute jusqu'à 0:00, puis le magnétoSCOPE arrête l'enregistrement et se met automatiquement hors tension.

Pour augmenter la durée

Appuyez plusieurs fois sur ● REC pour régler la nouvelle durée.

Pour annuler la durée

Appuyez plusieurs fois sur ● REC jusqu'à ce que l'indicateur ☹ disparaisse et que le magnétoSCOPE soit revenu en mode d'enregistrement normal.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoSCOPE en cours d'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Remarque

- Vous ne pouvez pas afficher la durée en cours de la cassette dans la fenêtre d'affichage lorsque vous programmez la durée d'enregistrement.

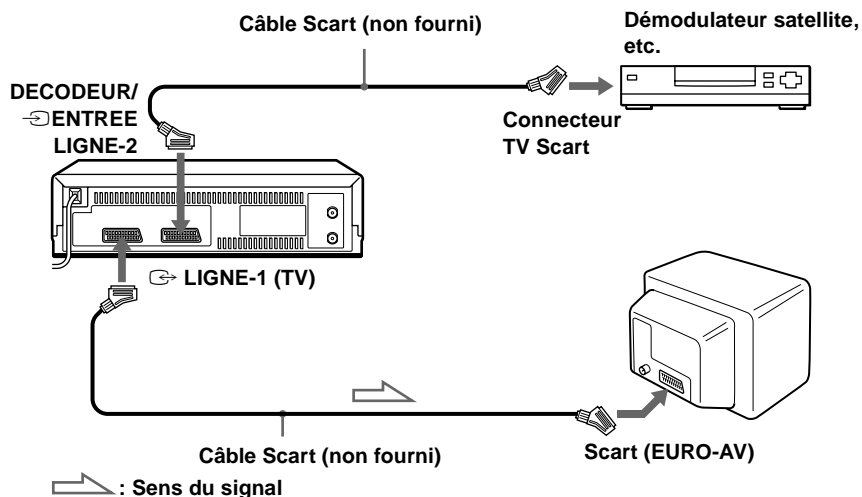
Enregistrement synchronisé

Vous pouvez régler le magnétochrome pour qu'il enregistre automatiquement les programmes venant d'appareils comme un démodulateur satellite par exemple, en raccordant cet appareil au connecteur DECODEUR/ENTREE LIGNE-2. L'appareil raccordé doit disposer d'une fonction de programmeur pour pouvoir bénéficier de cette fonction.

Lorsque l'appareil raccordé s'allume, le magnétochrome s'allume également automatiquement et commence l'enregistrement d'un programme via DECODEUR/ENTREE LIGNE-2.

Comment effectuer la connexion pour un enregistrement synchronisé

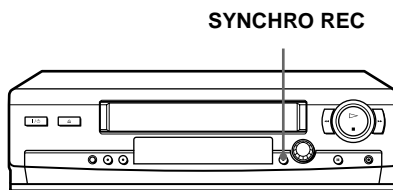
Raccordez le connecteur DECODEUR/ENTREE LIGNE-2 du magnétochrome au connecteur TV Scart du démodulateur satellite. Ensuite, raccordez le connecteur LIGNE-1 (TV) au téléviseur.



Enregistrement de programmes à l'aide de la fonction d'enregistrement synchronisé

Avant de commencer...

- Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place. Assurez-vous que la durée la cassette est supérieure à celle de l'enregistrement total.
- Mettez DECODEUR/LIGNE2 sur LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2 (voir page 77).
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.



- 1 Appuyez sur INPUT SELECT ou PROG +/- pour faire apparaître "L2" dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Réglez le programmateur de l'appareil raccordé à l'heure correspondant au programme que vous désirez enregistrer, puis mettez-le hors tension.
- 3 Appuyez sur SP/LP pour sélectionner la vitesse de défilement de la bande.
- 4 Maintenez SYNCHRO REC enfoncée pendant plus de deux secondes.

La touche SYNCHRO REC s'allume et le magnétoscope se met en attente d'enregistrement.

Le magnétoscope s'allume automatiquement et commence l'enregistrement lorsqu'il reçoit un signal d'entrée venant de l'équipement raccordé.

Le magnétoscope arrête automatiquement l'enregistrement lorsque la cassette arrive en fin de bande ou lorsque l'appareil raccordé s'arrête de transmettre un signal d'entrée.

Pour annuler la fonction d'enregistrement synchronisé

Appuyez sur SYNCHRO REC. La touche SYNCHRO REC s'éteint.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■ STOP pendant l'enregistrement.

Remarques

- Il se peut que cette fonction ne marche pas avec certains types de démodulateurs satellite.
- Certains téléviseurs ou d'autres appareils dotés d'une fonction de programmation se mettront automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant un certain laps de temps. Dans ce cas, l'enregistrement synchronisé s'arrête également automatiquement.
- Lorsque l'appareil raccordé s'allume durant l'allumage de la touche SYNCHRO REC, l'enregistrement démarre automatiquement.

- Si les réglages du programmeur et de l'enregistrement synchronisé se chevauchent, le programme qui démarre le premier a priorité et l'enregistrement du second ne commence qu'à la fin du premier programme.
- La fonction de réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas quand le magnétoscope est en mode de veille d'enregistrement synchronisé.

Vérification/modification/annulation de programmations

Avant de commencer...

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

- 1 Appuyez sur I/O pour mettre le magnétoscope sous tension.
- 2 Appuyez sur MENU, puis sur ↑/↓ pour mettre en évidence LISTES et appuyez sur OK.
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence LISTE DES PROGRAMMATIONS, puis appuyez sur OK:

DATE	HEURE	PROG	SP
AUJOURD.	19:00-20:00	3.5	SP
30.9	20:00-21:00	AAB	LP
2.10	10:00-11:30	CDE	LP
LUN-VEN	14:00-15:00	FGH	LP
DIM	6:30-7:00	IJK	SP
---	---	---	---

PRETOUR
SELECTIONNER : [↑/↓]
REGLER : [←/→]
ANNULER : [CLEAR] SORTIE : MENU

- Si vous désirez modifier ou annuler un réglage, passez à l'étape suivante.
- Si vous ne devez pas changer ou annuler les réglages, appuyez sur MENU, puis éteignez le magnétoscope pour revenir au mode de veille d'enregistrement.

- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le réglage que vous désirez modifier ou annuler, puis appuyez sur OK.

Le réglage sélectionné apparaît dans le menu MINUTERIE.

DATE	HEURE	PROG.
2.10	10:00-11:30	CDE

SP / LP [LP] VPS / PDC [OUI]
LISTE

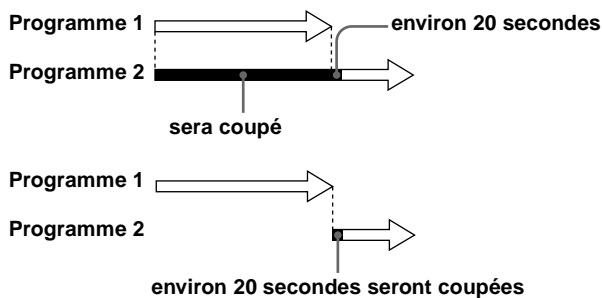
SELECTIONNER : [↑/↓]
REGLER : [←/→]
ANNULER : [CLEAR] SORTIE : MENU

- 5 • Pour modifier le réglage, appuyez sur ←/→ pour mettre en évidence l'option que vous désirez modifier, et appuyez sur ↑/↓ pour le corriger.
 - Pour annuler le réglage, appuyez sur CLEAR.
- 6 Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

S'il reste des réglages, éteignez le magnétoscope pour repasser en attente d'enregistrement.

Si des programmes se chevauchent

Le programme qui commence en premier a priorité et l'enregistrement du second programme ne commence qu'après la fin du premier programme. Si les programmes doivent commencer en même temps, c'est le programme qui apparaît en premier dans le menu qui a priorité.



Conseil

- A l'étape 6 ci-dessus, vous pouvez vérifier la LISTE DES PROGRAMMATIONS en sélectionnant LISTE et en appuyant sur OK. Appuyez sur MENU pour quitter la LISTE DES PROGRAMMATIONS.

Recherche à l'aide de la fonction Smart Search

Si vous enregistrez plusieurs émissions sur une cassette, utilisez la fonction Smart Search (Recherche intelligente) pour contrôler ce qui a été enregistré sur la cassette. Vous pouvez consulter des informations telles que la date, l'heure et le numéro de chaîne enregistrés sur la cassette. Vous pouvez aussi directement démarrer la lecture de l'émission sélectionnée via l'écran SMART SEARCH.

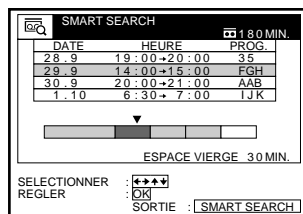
Toutes les émissions sont énumérées à l'écran, quel que soit le mode d'enregistrement de l'émission.

Les données de la dernière cassette introduite dans le magnétope sont automatiquement enregistrées dans la mémoire. Pour rappeler les dernières données à l'écran, sélectionnez DONNEES RECENTES sur l'écran SMART SEARCH (voir page 71).

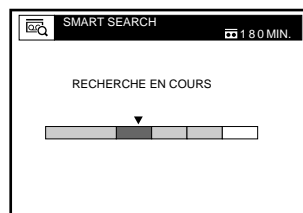
Avant de commencer...

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Reportez-vous à "Index des composants et des commandes" pour l'emplacement des touches.

- 1 Après l'enregistrement, appuyez sur I/⏻ pour mettre le magnétope sous tension.
- 2 Appuyez sur SMART SEARCH.
- 3 Appuyez sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner le programme que vous voulez visionner.



- 4 Appuyez sur OK.
Le magnétope entame la recherche et la lecture démarre automatiquement à partir du début de l'émission sélectionnée.



Pour arrêter la recherche

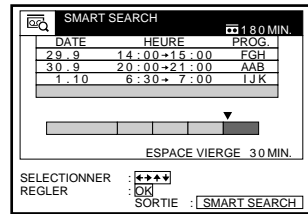
Appuyez sur ■ STOP.

Pour quitter l'écran SMART SEARCH

Appuyez sur SMART SEARCH.

Pour enregistrer sur un espace vierge

L'espace vierge sur la cassette est indiqué par une rangée vide dans l'écran SMART SEARCH. Sélectionnez la rangée vide à l'étape 3 et appuyez sur OK. Le magnétoscope rembobine/avance la cassette au début de l'espace vierge, puis s'arrête. Démarrez l'enregistrement. Sachez que "ESPACE VIERGE" et l'indication de la durée restant font uniquement référence à la longueur du dernier espace vierge.

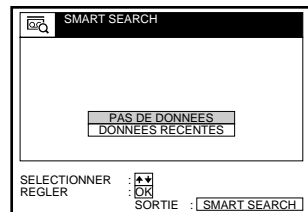


Pour rappeler le dernier écran de données après avoir retiré la cassette

Vous pouvez afficher les données de la dernière cassette utilisée pour enregistrer une émission, même après avoir retiré la cassette.

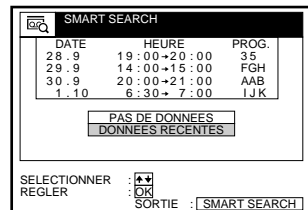
Si vous réintroduisez la cassette et si vous enregistrez d'autres émissions dessus, n'oubliez pas de sélectionner DONNEES RECENTES. Sinon, toutes les données relatives à la cassette sont effacées.

- 1 Réintroduisez la dernière cassette sur laquelle vous avez enregistré une émission.
- 2 Appuyez sur SMART SEARCH.



- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence DONNEES RECENTES.

Pour redéfinir l'écran des dernières données, mettez PAS DE DONNEES en évidence et appuyez sur OK. Enregistrez ensuite une émission.



- 4 Appuyez sur OK.

Les dernières données stockées dans la mémoire du magnétoscope sont affichées.

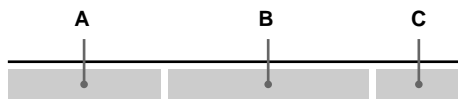
Conseils

- Vous pouvez mémoriser les informations relatives à 24 émissions dans une seule liste.
- En cours d'enregistrement, vous pouvez afficher l'écran SMART SEARCH à l'aide de la touche SMART SEARCH. Si vous décidez d'arrêter l'enregistrement, appuyez sur SMART SEARCH pour faire disparaître l'écran SMART SEARCH. Puis appuyez sur ■ STOP.

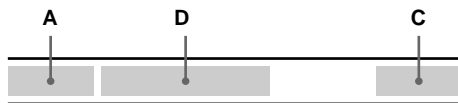
Remarques

- Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si l'horloge est réglée.
- Suivant la cassette, il se peut que la durée totale ou la durée restante ne s'affiche pas correctement.
- Si de nombreux programmes courts sont enregistrés sur la cassette, il se peut que des programmes multiples soient inclus en un seul bloc. Dans ce cas, seules les dernières informations de programme apparaîtront dans l'écran SMART SEARCH.
- Un espace vierge est mesuré entre la fin de la dernière émission enregistrée et la fin de la cassette. Cependant, si vous éjectez la cassette, puis effectuez un nouvel enregistrement sur la même cassette, les émissions initialement enregistrées sont signalées comme un espace vierge.
- Si aucune information n'est enregistrée dans la mémoire du magnétoscope, DONNEES RECENTES n'apparaît pas dans l'écran SMART SEARCH.
- Il se peut que le nom de la chaîne n'apparaisse pas si le magnétoscope ne capte pas les signaux d'information relatifs au nom de la chaîne.
- Si vous démarrez l'enregistrement d'un programme "D" sur la fin d'un programme "A" et le début d'un programme "B" préalablement enregistré, les informations Smart Search concernant le second programme "B" qui est écrasé, sont supprimées.

Programmes enregistrés à l'origine



Enregistrement du programme "D" sur les programmes "A" et "B"

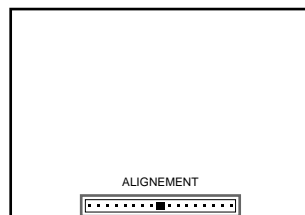


Réglage de l'image

Réglage de l'alignement

Bien que le magnétoscope règle automatiquement l'alignement pendant la lecture d'une cassette (l'indicateur clignote dans la fenêtre d'affichage, puis s'éteint), il est possible que des distorsions se produisent si la cassette a été enregistrée dans de mauvaises conditions. Dans ce cas, ajustez l'alignement suivant la procédure manuelle.

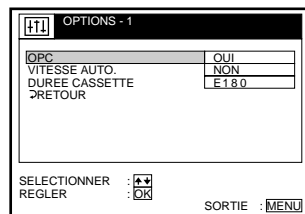
En cours de lecture, appuyez sur PROGRAM +/- sur le magnétoscope pour afficher le compteur d'alignement. Les distorsions doivent disparaître lorsque vous appuyez sur l'une des deux touches (l'indicateur s'allume). Pour réactiver le réglage automatique de l'alignement, éjectez la cassette et réintroduisez-la.



Compteur d'alignement

A propos de la fonction de contrôle optimale de l'image (OPC)

La fonction de contrôle optimal de l'image (OPC - Optimum Picture Control) améliore automatiquement la qualité de l'image de lecture et d'enregistrement en ajustant le magnétoscope suivant l'état des têtes vidéo et de la bande magnétique. Pour garantir une meilleure qualité d'image, nous vous recommandons de mettre OPC sur OUI dans le menu OPTIONS-1 (l'indicateur OPC doit s'allumer dans la fenêtre d'affichage). Pour plus de détails, voir page 76.



Lecture OPC

La fonction OPC opère automatiquement sur tous les types de cassettes, y compris des cassettes de location et des cassettes non enregistrées avec OPC.

Enregistrement OPC

Chaque fois que vous introduisez une cassette et que vous démarrez l'enregistrement pour la première fois, le magnétoscope se règle sur le type de bande magnétique à l'aide de la fonction OPC (l'indicateur OPC clignote rapidement). Cet ajustement est maintenu jusqu'à ce que la cassette soit éjectée.

Pour désactiver la fonction OPC

Mettez OPC sur NON dans le menu OPTIONS-1. L'indicateur OPC disparaît de la fenêtre d'affichage.

Conseil

- Pour régler l'alignement sur la position centrale, appuyez simultanément sur les touches PROGRAM + et – du magnétoscope.

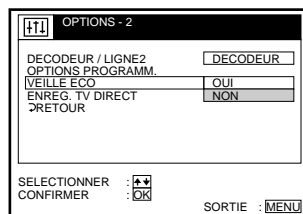
Remarques

- Vous pouvez régler l'alignement pour une cassette enregistrée suivant le système NTSC, mais l'indicateur d'alignement ne sera pas affiché.
- Avec la fonction de Vitesse de défilement automatique de bande activée, la fonction OPC ne sera opérante qu'en mode SP. Si la vitesse de la bande passe automatiquement de SP à LP, la fonction OPC se désactive. Si, toutefois, l'intégralité du programme est enregistrée en mode LP, la fonction OPC sera opérante.
- Un délai d'environ dix secondes précède le démarrage de l'enregistrement, délai pendant lequel le magnétoscope analyse la cassette. Pour éviter ce retard, mettez d'abord le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement (l'indicateur OPC clignote lentement) et appuyez sur ● REC pour que le magnétoscope analyse la bande (l'indicateur OPC clignote rapidement) et repasse en mode de pause d'enregistrement. Une fois que l'indicateur OPC arrête de clignoter, appuyez sur ■■ PAUSE pour commencer l'enregistrement immédiatement. Si vous désirez commencer l'enregistrement rapidement sans utiliser la fonction OPC, mettez d'abord le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement (l'indicateur OPC clignote lentement) et appuyez de nouveau sur ■■ PAUSE pour lancer l'enregistrement.

Réduction de la consommation électrique du magnétoscope

Vous pouvez éteindre les indicateurs de la fenêtre d'affichage lorsque le magnétoscope est en mode de veille pour économiser l'énergie.

- 1 Appuyez sur MENU, puis sélectionnez OPTIONS et appuyez sur OK.
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence OPTIONS-2, puis appuyez sur OK.
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner VEILLE ECO, puis appuyez sur OK.



- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour mettre en évidence OUI, puis appuyez sur OK.
- 5 Appuyez sur MENU pour retourner à l'écran d'origine.

Conseil

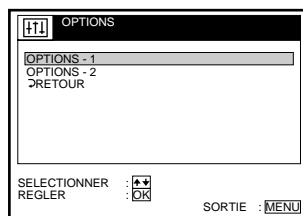
- Pour garantir une consommation électrique minimum, réglez DECODEUR/ LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2 sur LIGNE2 (page 77).

Remarque

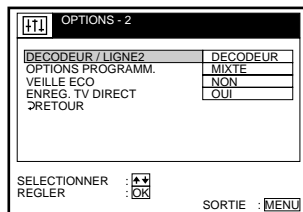
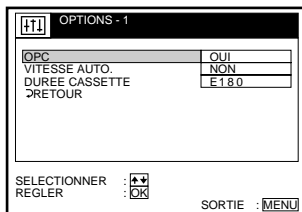
- Lorsque le magnétoscope est en attente d'enregistrement, les indicateurs de la fenêtre d'affichage restent allumés, même si VEILLE ECO est réglé sur OUI.

Modification des options de menu

- 1 Appuyez sur MENU, puis sélectionnez OPTIONS et appuyez sur OK.



- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence OPTIONS-1 ou OPTIONS-2, puis appuyez sur OK.



- 3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'option, puis appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour modifier le réglage, puis appuyez sur OK.
- 5 Appuyez sur MENU pour retourner à l'écran d'origine.

Choix de menu

Les réglages initiaux sont indiqués en caractère gras.

OPTIONS-1

Option de menu	Réglez cette option sur
OPC	<ul style="list-style-type: none"> • OUI pour activer la fonction OPC (contrôle optimal de l'image) et améliorer la qualité de l'image. • NON pour désactiver OPC.
VITESSE AUTO.	<ul style="list-style-type: none"> • OUI pour faire passer automatiquement la vitesse de défilement de la bande en mode LP lors d'un enregistrement programmé, quand la longueur de bande restante devient inférieure à la durée d'enregistrement. Pour que VITESSE AUTO. fonctionne correctement, le réglage DUREE CASSETTE doit être précis. • NON pour conserver la vitesse de défilement réglée.

Option de menu	Réglez cette option sur
DUREE CASSETTE	<ul style="list-style-type: none"> • E180 pour utiliser une cassette de type E-180 ou plus courte. • E195 pour utiliser une cassette de type E-195. • E240 pour utiliser une cassette de type E-240. • E300 pour utiliser une cassette de type E-300.

OPTIONS-2

Option de menu	Réglez cette option sur
DECODEUR/ LIGNE2	<ul style="list-style-type: none"> • DECODEUR pour utiliser le connecteur DECODEUR/ENTREE LIGNE-2 comme connecteur du décodeur TV-PAYANTE/Canal Plus. • LIGNE2 pour utiliser le connecteur DECODEUR/ENTREE LIGNE-2 comme connecteur d'entrée de ligne.
OPTIONS PROGRAMM.	<ul style="list-style-type: none"> • MIXTE pour afficher le menu METHODE DE PROGRAMMATION permettant de sélectionner NORMALE ou SHOWVIEW lorsque vous appuyez sur la touche ⊖ TIMER. • NORMALE pour afficher le menu MINUTERIE lorsque vous appuyez sur la touche ⊖ TIMER. • SHOWVIEW pour afficher le menu SHOWVIEW lorsque vous appuyez sur la touche ⊖ TIMER. <p>Pour plus de détails, voir pages 54 et 59.</p>
VEILLE ECO	<ul style="list-style-type: none"> • OUI pour éteindre les indicateurs de la fenêtre d'affichage lorsque le magnétoscope est en mode de veille pour économiser l'énergie. Pour garantir une consommation électrique minimum, réglez DECODEUR/LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2 sur LIGNE2. • NON pour activer les indicateurs dans la fenêtre d'affichage lorsque le magnétoscope se trouve en mode de veille.
ENREG. TV DIRECT	<ul style="list-style-type: none"> • OUI pour activer la fonction d'enregistrement direct du téléviseur. • NON pour la désactiver.

Remarque

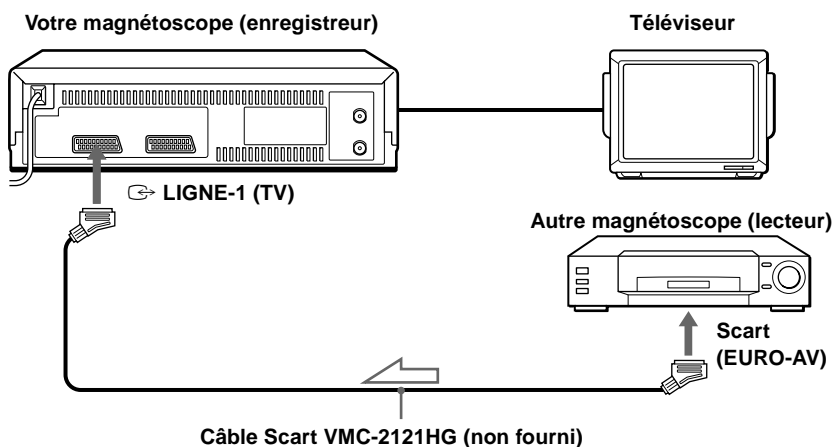
- Lorsque le magnétoscope est en attente d'enregistrement, les indicateurs de la fenêtre d'affichage restent allumés, même si VEILLE ECO est réglé sur OUI.

Enregistrement avec un autre magnétoscope

Comment effectuer le raccordement pour enregistrer sur ce magnétoscope

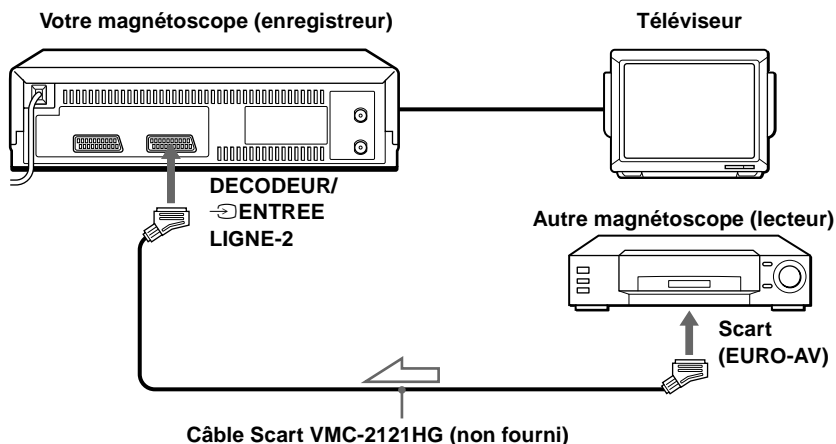
Raccordez les sorties de ligne de l'autre magnétoscope au connecteur ENTREE LIGNE ou aux prises de ce magnétoscope. Reportez-vous aux exemples A ou B et choisissez la connexion qui correspond le mieux à votre magnétoscope.

Exemple A



 : Sens du signal

Exemple B



 : Sens du signal

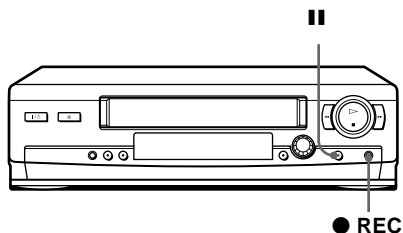
Remarques

- Si vous branchez ce magnétoscope aux deux prises ENTREE LIGNE et SORTIE LIGNE de l'autre magnétoscope, sélectionnez correctement l'entrée pour éviter tout souffle.
- Si l'autre magnétoscope ne comporte pas de connecteur Scart (EURO-AV), utilisez plutôt le câble VMC-2106HG et raccordez le câble aux prises de sortie de ligne de l'autre magnétoscope.
- Lorsque vous connectez un autre magnétoscope au connecteur DECODEUR/ENTREE LIGNE-2, réglez DECODEUR/LIGNE2 sur LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2.

Fonctionnement (lors de l'enregistrement sur ce magnétoscope)

Avant de commencer l'enregistrement

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur le canal vidéo.
- Appuyez sur INPUT SELECT pour afficher la ligne raccordée dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez sur SP/LP pour sélectionner la vitesse de défilement de la bande, SP ou LP.



- 1** Introduisez une cassette source avec sa languette de protection ôtée dans l'autre magnéto (lecteur). Recherchez le point de départ de la lecture et appuyez sur sa touche pause.
- 2** Introduisez une cassette avec sa languette de protection en place dans ce magnéto (enregistreur). Recherchez le point de départ d'enregistrement et appuyez sur ■■ (pause).
- 3** Appuyez sur la touche ● REC de ce magnéto pour le mettre en pause d'enregistrement.
- 4** Pour lancer l'enregistrement, appuyez simultanément sur les touches ■■ (pause) des deux magnétos.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur les touches ■■ (arrêt) des deux magnétos.

Conseil


- Pour exclure une scène pendant l'enregistrement, appuyez sur ■■ (pause) de ce magnéto lorsqu'une scène indésirée commence. Lorsqu'elle se termine, appuyez de nouveau sur ■■ (pause) pour reprendre l'enregistrement.

Remarque

- Si vous lancez l'enregistrement en suivant la procédure décrite ci-dessus, le magnéto n'utilisera pas la fonction OPC. Pour enregistrer une cassette avec la fonction OPC, appuyez de nouveau sur ● REC en cours de pause d'enregistrement à l'étape 3 pour que le magnéto analyse la bande. Quand l'indicateur OPC cesse de clignoter, appuyez sur ■■ (pause) après que pour commencer l'enregistrement. Si vous appuyez sur ■■ (pause) avant que l'indicateur OPC clignote, la fonction OPC est annulée.

Guide de dépannage

Si vous avez des questions ou des problèmes qui ne sont pas traités dans ce qui suit, consultez votre centre d'entretien Sony le plus proche.

	Symptôme	Remède
Alimentation	Le commutateur I/⏻ (marche/veille) ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.
	Le magnétoscope est sous tension, mais il ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> De l'humidité s'est condensée. Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'appareil sécher pendant au moins trois heures.
	Le magnétoscope est raccordé, mais la fenêtre d'affichage reste sombre.	<ul style="list-style-type: none"> Mettez VEILLE ECO sur NON dans le menu OPTIONS-2 (voir page 77).
Horloge	L'horloge s'est arrêtée et la fenêtre d'affichage indique "--:--".	<ul style="list-style-type: none"> L'horloge s'arrête si le magnétoscope est débranché de l'alimentation secteur pendant plus d'une heure. Recommencez le réglage de l'horloge (et du programmeur).
Lecture	L'image de lecture n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur le canal vidéo. Si vous utilisez un moniteur, réglez-le sur l'entrée vidéo. Si le magnétoscope est raccordé au téléviseur au moyen du câble Scart, assurez-vous que l'indicateur VIDEO est allumé dans la fenêtre d'affichage. Utilisez la touche  TV/VIDEO de la télécommande pour allumer l'indicateur VIDEO.

	Symptôme	Remède
Lecture	L'image n'est pas claire.	<ul style="list-style-type: none"> • Si votre téléviseur est raccordé au magnétoscope avec les câbles Scart et d'antenne, assurez-vous que le canal RF est réglé sur OFF (voir page 19). • Il se peut que des émissions existantes interfèrent avec le magnétoscope. Réglez à nouveau la sortie du canal RF de votre magnétoscope. • Ajustez l'alignement à l'aide des touches PROGRAM +/- <u>du magnétoscope</u>. • Les têtes vidéo sont encrassées (voir la dernière page du Guide de dépannage). Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage pour têtes vidéo Sony T-25CLD, E-25CLDR ou T-25CLW. Si ces cassettes de nettoyage ne sont pas disponibles dans votre région, faites nettoyer les têtes vidéo dans un centre de service après-vente Sony (des frais standard vous seront facturés). N'utilisez pas de cassettes de nettoyage autres que les cassettes Sony. Ces cassettes peuvent en effet endommager les têtes vidéo. • Il se peut que les têtes vidéo doivent être remplacées. Consultez un centre de service après-vente Sony pour plus d'informations.
	L'image défile verticalement durant les recherches d'image.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la commande de stabilité verticale de l'image du téléviseur ou du moniteur.
	L'image apparaît, mais il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> • La bande magnétique est défectueuse. • Si vous avez réalisé des connexions A/V, vérifiez le raccordement du câble audio.
Enregistrement	Aucun programme télévisé n'apparaît sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur le canal vidéo. Si vous utilisez un moniteur, réglez-le sur l'entrée vidéo. • Si votre téléviseur est raccordé au magnétoscope avec les câbles Scart et d'antenne, assurez-vous que le canal RF est réglé sur OFF (voir page 19). • Il se peut que des émissions existantes interfèrent avec le magnétoscope. Réglez à nouveau la sortie du canal RF de votre magnétoscope. • Sélectionnez la source correcte au moyen de la touche INPUT SELECT. Sélectionnez un numéro de chaîne lors de l'enregistrement des programmes télévisés; sélectionnez une entrée de ligne lors de l'enregistrement à partir d'un autre appareil.
	La réception télévisée est médiocre.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le câble d'antenne est raccordé correctement. • Réglez l'antenne TV.

	Symptôme	Remède
Enregistrement	La lecture de la cassette débute dès son introduction dans le magnéscope.	<ul style="list-style-type: none"> • La languette de protection a été ôtée. Pour enregistrer sur cette cassette, couvrez l'orifice de la languette (voir page 45).
	La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> • La languette de protection a été ôtée. Pour enregistrer sur cette cassette, couvrez l'orifice de la languette (voir page 45).
	Rien ne se produit lorsque vous appuyez sur la touche ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la cassette n'est pas arrivée en fin de bande.
Enregistrement par programmeur	Le programmeur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'horloge est réglée. • Assurez-vous que la cassette a été introduite. • Assurez-vous que la languette de sécurité est présente. • Assurez-vous que la cassette n'est pas arrivée en fin de bande. • Assurez-vous qu'une émission a été programmée en vue de l'enregistrement. • Assurez-vous que vos réglages du programmeur sont postérieurs à l'heure courante. • Assurez-vous que le décodeur est allumé. • Assurez-vous que le démodulateur satellite est allumé. • L'horloge s'arrête si le magnéscope est débranché de l'alimentation secteur pendant plus d'une heure. Recommencez le réglage de l'horloge et du programmeur. • Eteignez l'appareil et retirez la prise secteur.
	Le menu SHOWVIEW ou le menu MINUTERIE n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que OPTIONS PROGRAMM. dans le menu OPTIONS-2 est réglé correctement (voir page 77).
	La fonction VPS/PDC ne fonctionne pas de manière optimale.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'horloge et la date sont réglées correctement. • Assurez-vous que l'heure VPS/PDC que vous réglez est l'heure correcte (il se peut qu'il y ait une erreur dans le guide des programmes télévisés). Si l'émission que vous souhaitez enregistrer n'a pas envoyé les bonnes informations VPS/PDC, le magnéscope ne lancera pas l'enregistrement. • Si la réception est médiocre, il se peut que le signal VPS/PDC soit altéré et que le magnéscope ne débute pas l'enregistrement.

	Symptôme	Remède
Enregistrement synchronisé	La touche SYNCHRO REC s'éteint pendant l'enregistrement ou ne repasse pas en mode de veille d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> La cassette est arrivée en fin de bande. Introduisez une nouvelle bande et appuyez de nouveau sur SYNCHRO REC.
	La fonction d'enregistrement synchronisée ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil raccordé n'a pas été mis hors tension. Eteignez l'appareil raccordé et appuyez de nouveau sur SYNCHRO REC. Une panne de courant s'est produite. Appuyez de nouveau sur SYNCHRO REC.
	Le programme enregistré à l'aide de la fonction d'enregistrement synchronisé est incomplet.	<ul style="list-style-type: none"> Si les réglages du programmeur et de l'enregistrement synchronisé se chevauchent, le programme qui démarre le premier a priorité et l'enregistrement du second ne commence qu'à la fin du premier programme. Une panne de courant s'est produite. Appuyez de nouveau sur SYNCHRO REC.
TV-PAYANTE/Canal Plus	Vous ne pouvez pas régler de chaînes TV-PAYANTE/Canal Plus dans le menu REGLAGE DES CHAINES.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que DECODEUR/LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2 est réglé sur DECODEUR (voir page 77).
	Vous ne pouvez pas visualiser les chaînes TV-PAYANTE/Canal Plus lorsque le magnétoscope est en mode de veille.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que DECODEUR/LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2 est réglé sur DECODEUR (voir page 77). Assurez-vous que le câble Scart TV-PAYANTE/Canal Plus est branché correctement.
	L'enregistrement d'une émission TV-PAYANTE/Canal Plus est toujours brouillé.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le câble Scart TV-PAYANTE/Canal Plus est branché correctement. Assurez-vous que DECODEUR/LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2 est réglé sur DECODEUR (voir page 77). Assurez-vous que cette chaîne est définie comme TV-PAYANTE/Canal Plus dans le menu REGLAGE DES CHAINES (voir page 37).
Divers	Impossible d'introduire une cassette.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez qu'aucune cassette ne se trouve déjà dans le compartiment à cassette.
	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la télécommande est orientée vers le capteur de télécommande du magnétoscope. Remplacez toutes les piles de la télécommande si elles sont épuisées. Assurez-vous que le commutateur TV / VIDEO de la télécommande est réglé correctement.

	Symptôme	Remède
Divers	Le numéro du connecteur d'entrée de ligne sélectionné n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que DECODEUR/LIGNE2 dans le menu OPTIONS-2 est réglé sur LIGNE2 (voir page 77).
	La fonction SMARTLINK ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que votre téléviseur est compatible avec SMARTLINK, MEGALOGIC, EASYLINK, Q-Link, EURO VIEW LINK ou T-V LINK. Vérifiez que vous utilisez bien le câble Scart pour relier le magnétoscope au téléviseur. Assurez-vous que le câble Scart est raccordé correctement.
	Le compteur d'alignement n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> Les conditions d'enregistrement de la cassette sont médiocres et l'alignement ne peut être réglé. Le compteur d'alignement n'apparaît pas lors de la lecture d'une cassette enregistrée en NTSC.
	Vous ne pouvez pas commander d'autres téléviseurs.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez le numéro de code de votre téléviseur. Il se peut que le numéro de code change lorsque vous remplacez les piles de la télécommande.
	La fenêtre d'affichage s'assombrit.	<ul style="list-style-type: none"> La fenêtre d'affichage s'assombrit automatiquement lorsque le magnétoscope est en mode de veille ou d'enregistrement par programmeur.
	Le magnétoscope doit être nettoyé.	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux et sec ou à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun solvant tel que de l'alcool ou de la benzine.

Symptômes provoqués par des têtes vidéo encrassées

• Image normale

• Image irrégulière

• Image trouble

• Pas d'image (ou un écran en noir & blanc apparaît)



encrassement initial

final



Spécifications

Système

Couverture de chaînes

PAL (B/G)

VHF E2 à E12

Canaux VHF italiens A à H

UHF E21 à E69

CATV S01 à S05, S1 à S20

HYPER S21 à S41

Signal de sortie RF

Canaux UHF 21 à 69

Sortie antenne

Prise d'antenne 75 ohms, asynchrone

Vitesse de défilement de la bande

SP: PAL 23,39 mm/s
(enregistrement/lecture)

NTSC 33,35 mm/s
(lecture uniquement)

LP: PAL 11,70 mm/s
(enregistrement/lecture)

NTSC 16,67 mm/s
(lecture uniquement)

EP: NTSC 11,12 mm/s
(lecture uniquement)

Durée d'enregistrement/lecture maximum

10 heures en mode LP (avec cassette E300)

Avance rapide et rembobinage.

Environ 3 min. (avec cassette E180)

Entrées et sorties

↳ LIGNE-1 (TV)

21 broches

Entrée vidéo: broche 20

Entrée audio: broches 2 et 6

Sortie vidéo: broche 19

Sortie audio: broches 1 et 3

DECODEUR/↵ ENTREE LIGNE-2

21 broches

Entrée vidéo: broche 20

Entrée audio: broches 2 et 6

Généralités

Alimentation

220 – 240 V CA, 50 Hz

Consommation électrique

18 W

1,5 W (VEILLE ECO défini sur OUI,
minimum)

Température de fonctionnement

5°C à 40°C

Température de stockage

-20°C à 60°C

Dimensions

Environ. 355 × 96 × 288 mm (l/h/p)

y compris pièces et commandes en saillie

Poids

Environ. 3,7 kg

Accessoires fournis

Télécommande (1)

Piles R6 (AA) (2)

Câble d'antenne (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Index

A

AFT (accord fin automatique)
30

C

Canal Plus 37
Canal RF 17, 19
Changement du numéro de
chaîne 31
Compteur 42
Connexion Scart 14

D

Démonstration 53
Désactivation des numéros de
chaîne 32
Dial Timer (Programmeur à
molette) 48

E

Economie d'énergie 75, 77
Enregistrement 44
à l'aide du Dial Timer
(programmeur à molette)
48
de ce que vous êtes en train
de regarder à la télévision
47
du réglage du
programmeur 59
Enregistrement à l'aide du
système ShowView 54
pendant l'enregistrement
45
protection 45
réglage de la durée 64
Enregistrement synchronisé 65

L

Langue, sélection 27
Languette de protection 45
Lecture 42
à différentes vitesses 62
au ralenti 62
image par image 62

M

Mode LP 44
Mode SP 44
Modification du nom des
chaînes 34
Montage 78

N

Nettoyage des têtes vidéo 82

O

OPC (contrôle optimal de
l'image) 73

P

PDC (contrôle de diffusion des
émissions) 56
Présélection des canaux 28

R

Raccordement
à un démodulateur satellite
16
d'un téléviseur au moyen
d'un connecteur Scart
(EURO-AV) 14
du magnétoscope et du
téléviseur 13, 14
Raccordement d'un décodeur
37
Raccordement de l'antenne 13
Recherche
à différentes vitesses 62
à l'aide de la fonction
Smart Search 70
Réglage
de l'alignement 73
Réglage 30, 73
Réglage automatique de
l'horloge 25
Réglage de l'alignement. *voir*
Réglage
Réglage de l'horloge 23

Réglage du programmeur 59
à l'aide du Dial Timer
(programmeur à molette)
48
annulation 68
Enregistrement à l'aide du
système ShowView 54
Enregistrement quotidien/
hebdomadaire 56, 60
modification 68
vérification 68
Réglage du standard
Réglage du standard 2
Réglage optionnel 76

S

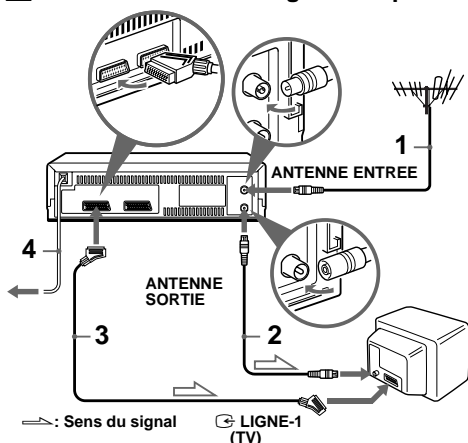
ShowView
enregistrement 54
Smart Search 70
SMARTLINK
Enregistrement direct du
téléviseur 15, 47
Lecture monotouche 15, 43
Menu monotouche 15
Mise hors tension
automatique 16
Programmeur à une
touche 15
Transfert des présélections
15

V

Vitesse de défilement
automatique 76
Voir Doublage. Montage
VPS (système de
programmation vidéo) 56

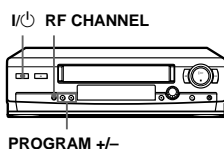
Guide de démarrage rapide

1 Raccordement du magnéscope



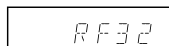
- 1 ...Raccordez l'antenne ANTENNE ENTREE du magnéscope.
- 2 ...Raccordez la prise ANTENNE SORTIE, l'entrée d'antenne de votre téléviseur au moyen du câble d'antenne fourni.
- 3 ...Pour améliorer la qualité du son et de l'image, connectez LIGNE-1 (TV) à votre téléviseur en utilisant un Câble Scart si votre téléviseur est muni d'un connecteur Scart (EURO-AV).
- 4 ...Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

2 Réglage du téléviseur sur le magnéscope



- A Si votre téléviseur ne comporte pas de connecteur Scart (EURO-AV):

- 1 ... Appuyez sur I/⏻ (marche/veille) pour mettre le magnéscope sous tension.
- 2 ... Appuyez légèrement sur RF CHANNEL de votre téléviseur.



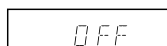
- 3 ... Mettez votre téléviseur sous tension et sélectionnez un numéro de chaîne pour l'image vidéo.

- 4 ... Réglez le téléviseur sur le même canal que celui indiqué dans l'afficheur de sorte que SONY VIDEO CASSETTE RECORDER apparaisse clairement sur le téléviseur. Référez-vous au manuel de votre téléviseur pour des instructions sur le réglage.

- 5 ... Appuyez sur RF CHANNEL.

- B Si votre téléviseur comporte un connecteur Scart (EURO-AV):

- 1 ... Appuyez sur I/⏻ (marche/veille) pour mettre le magnéscope sous tension.
- 2 ... Appuyez légèrement sur RF CHANNEL de votre magnéscope.
- 3 ... Appuyez sur PROGRAM +/- pour mettre le canal RF sur OFF.



- 4 ... Appuyez sur RF CHANNEL.

3 Utilisation de la fonction de réglage automatique

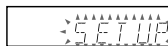
AUTO SET UP



PROGRAM +/-

Vous pouvez régler la langue d'affichage et des chaînes.

- 1 ...Maintenez la touche AUTO SET UP du magnéscope enfoncé pendant au moins trois secondes.
- 2 ...Appuyez sur PROGRAM +/- pour sélectionner l'abréviation correspondant à votre pays dans le tableau correspondant.
- 3 ...Appuyez légèrement sur AUTO SET UP.



Lorsque toutes les chaînes captables sont présélectionnées, "SET UP" disparaît de la fenêtre d'affichage. Vous pouvez réorganiser la position des programmes dans votre ordre favoris (voir "Changement/désactivation des numéros de chaîne").

Vous pouvez maintenant utiliser votre magnéscope.